
**GEMEENSCHAPPELIJK
FUSIEVOORSTEL VOOR
EEN GRENS-
OVERSCHRIJDENDE
FUSIE DOOR
OVERNEMING**

**WSPÓLNY PLAN
POŁĄCZENIA
TRANSGRANICZNEGO
PRZEZ PRZEJĘCIE**

TUSSEN

Barry Callebaut Belgium NV, naamloze vennootschap (afgekort: NV) naar Belgisch recht, met zetel te Aalstersestraat 122, 9280 Lebbeke, België, ingeschreven in het Rechtspersonenregister Gent, afdeling Dendermonde, onder het nummer 0438.950.833, hierna vernoemd als de **"Overnemende Vennootschap"**

EN

"Barry Callebaut Polska" spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, een vennootschap met beperkte aansprakelijkheid naar Pools recht, met statutaire zetel te Łódź, en adres te Nowy Józefów 36, 94-406 Łódź, Polen, ingeschreven in het register van ondernemers van het Poolse Nationaal Gerechtelijk Register, bijgehouden door de Arrondissementsrechtbank voor Łódź-Śródmieście te Łódź, 20e Economische Afdeling van het Nationaal Gerechtelijk Register onder het KRS-nummer 0000235637, fiscaal identificatienummer (NIP) 7272647854, kapitaal: PLN 50.000,00, hierna vernoemd als de **"Overgenomen Vennootschap"**

De Overnemende Vennootschap en de Overgenomen Vennootschap worden gezamenlijk aangeduid als **"Vennootschappen"** en/of **"Partijen"**.

Preambule

De Overnemende Vennootschap en de Overgenomen Vennootschap stellen voor om over te gaan tot een grensoverschrijdende fusie door overneming (**"Fusie"**).

De Fusie zal worden uitgevoerd op basis van Richtlijn (EU) 2019/2121 van het Europees Parlement en van de Raad van 27 november 2019 tot wijziging van Richtlijn (EU) 2017/1132 met betrekking tot grensoverschrijdende omzettingen, fusies en splitsingen (**"Mobiliteitsrichtlijn"**).

De Fusie zal worden geregeld door artikelen 12:106 en volgende van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen (**"WVV"**) en art. 491-516¹⁸ van het Poolse Wetboek van Handelsvennootschappen (**"CCC"**).

Een vereenvoudigde grensoverschrijdende fusie door overneming is een verrichting waarbij een vennootschap, de Overnemende Vennootschap, alle activa en passiva en rechten en verplichtingen -

POMIĘDZY

Barry Callebaut Belgium NV, spółką akcyjną (*Naamloze Vennootschap*; w skrócie: *NV*) utworzoną zgodnie z prawem Belgii z siedzibą pod adresem Aalstersestraat 122, 9280 Lebbeke, Belgia, zarejestrowaną w Rejestrze Osób Prawnych w Gandawie, oddział Dendermonde, pod numerem: 0438.950.833, zwaną dalej **"Spółką Przejmującą"**.

ORAZ

"Barry Callebaut Polska" spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, spółką z ograniczoną odpowiedzialnością utworzoną zgodnie z prawem polskim z siedzibą w Łodzi, adres: 36 Nowy Józefów, 94-406 Łódź, Polska, wpisaną do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi-Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000235637, numer identyfikacji podatkowej (NIP) 7272647854, kapitał zakładowy: 50.000,00 zł, zwaną dalej **"Spółką Przejmowaną"**.

Spółka Przejmująca i Spółka Przejmowana zwane są łącznie **"Spółkami"** lub **"Stronami"**.

Preambuła

Spółka Przejmująca oraz Spółka Przejmowana zamierzają przeprowadzić transgraniczne połączenie przez przejęcie (**"Połączenie"**).

Połączenie zostanie przeprowadzone na podstawie Dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/2121 z dnia 27 listopada 2019 r. zmieniającej dyrektywę (UE) 2017/1132 w odniesieniu do transgranicznego przekształcania, łączenia i podziału spółek (**"Dyrektywa o Mobilności"**).

Połączenie będzie podlegać przepisom artykułu 12:106 i następnych belgijskiego Kodeksu Spółek i Stowarzyszeń (**"BCCA"**) (*Wetboek van vennootschappen en verenigingen*) oraz art. 491-516¹⁸ Kodeksu spółek handlowych (**"KSH"**).

Uproszczone transgraniczne połączenie przez przejęcie to transakcja, w wyniku której spółka, Spółka Przejmująca, nabywa – w wyniku sukcesji uniwersalnej z mocy prawa – wszystkie aktywa

onder algehele rechtsopvolging van rechtswege - verwerft van de Overgenomen Vennootschap, die wordt ontbonden zonder vereffening, waarbij alle aandelen en andere stemrechtverlenende effecten van de Overgenomen Vennootschap reeds in handen zijn van de Overnemende Vennootschap.

In het kader van de Fusie heeft de raad van bestuur van de Overnemende Vennootschap en het bestuursorgaan van de Overgenomen Vennootschap dit gemeenschappelijk fusievoorstel opgesteld en goedgekeurd.

De raad van bestuur van de Overnemende Vennootschap en het bestuursorgaan van de Overgenomen Vennootschap stemmen ermee in alles te doen wat binnen hun bevoegdheden ligt om de Fusie te voltooien volgens de voorwaarden en onder de modaliteiten uiteengezet in dit gemeenschappelijk fusievoorstel.

Dit gemeenschappelijk fusievoorstel zal ter beschikking worden gesteld van de aandeelhouders, de schuldeisers en de vertegenwoordigers van de werknemers (of de werknemers als er geen vertegenwoordigers aanwezig zijn) van de Vennootschappen.

1. Introductie en grondslag van de Fusie

Barry Callebaut Belgium NV zal de Overnemende Vennootschap zijn in de Fusie, en "Barry Callebaut Polska" spółka z ograniczoną odpowiedzialnością zal de Overgenomen Vennootschap zijn. Barry Callebaut Belgium NV bezit alle aandelen in "Barry Callebaut Polska" spółka z ograniczoną odpowiedzialnością.

Bijgevolg is de Fusie een vereenvoudigde grensoverschrijdende fusie door overneming, cf. artikel 12:7, 1° WVV en artikel 516¹⁵.1 CCC. Als gevolg daarvan zullen in het kader van deze Fusie geen nieuwe aandelen worden uitgegeven, en is het niet vereist om in het gemeenschappelijk fusievoorstel de volgende punten te bepalen:

- de voorwaarden met betrekking tot het recht op winstdeelname;
- de aan aandeelhouders in geval van uittreding aangeboden contante vergoeding;
- de ruilverhouding van de aandelen en de ruilverhouding van andere effecten;

i passiva oraz prawa i obowiązki Spółki Przejmowanej, która ulega rozwiązaniu bez przeprowadzenia postępowania likwidacyjnego, gdy wszystkie udziały i inne papiery wartościowe dające prawo głosu w Spółce Przejmowanej przysługują Spółce Przejmującej.

Na potrzeby Połączenia, rada dyrektorów Spółki Przejmującej oraz Zarząd Spółki Przejmowanej sporządzili niniejszy wspólny plan połączenia.

Rada dyrektorów Spółki Przejmującej oraz Zarząd Spółki Przejmowanej zobowiązują się podjąć wszelkie mieszczące się w ich kompetencjach czynności, które okażą się niezbędne lub celowe dla sfinalizowania Połączenia na warunkach określonych w niniejszym wspólnym planie połączenia.

Wspólny plan połączenia zostanie udostępniony akcjonariuszom, wspólnikom, wierzycielom i przedstawicielom pracowników (lub pracownikom w przypadku braku przedstawicieli) Spółek.

1. Wprowadzenie i podstawa Połączenia

Barry Callebaut Belgium NV uczestniczy w Połączeniu jako Spółka Przejmująca, a "Barry Callebaut Polska" spółka z ograniczoną odpowiedzialnością bierze w nim udział jako Spółka Przejmowana. Barry Callebaut Belgium NV posiada wszystkie udziały w kapitale zakładowym "Barry Callebaut Polska" spółka z ograniczoną odpowiedzialnością.

Mając na uwadze powyższe Połączenie jest uproszczonym połączeniem transgranicznym przez przejęcie, por. art.12:7 par. 1 BCCA i art. 516¹⁵ § 1 KSH. W związku z powyższym, w ramach niniejszego Połączenia nie zostaną wyemitowane żadne nowe akcje, a w niniejszym wspólnym planie połączenia nie jest wymagane określenie następujących elementów:

- warunków związanych z prawem do udziału w zyskach;
- rekompensaty pieniężnej oferowanej akcjonariuszom/wspólnikom w przypadku wystąpienia;
- stosunku wymiany akcji/udziałów oraz stosunku wymiany innych papierów wartościowych;

- de voorwaarden voor de toewijzing van aandelen in de Overnemende Vennootschap;
- de datum vanaf welke nieuwe aandelen recht geven op winstdeelname.

- warunków związanych z przydziałem akcji Spółki Przejmującej;
- dnia, od którego nowe akcje uprawniają do udziału w zyskach.

alsmede de in art. 516³.1, punten 2, 3, 5-7 en 91 CCC bedoelde onderdelen, voor zover hierboven niet genoemd.

a także postanowień, o których mowa w art. 516³ § 1 pkt 2, 3, 5-7 i 9¹ KSH, w zakresie niewymienionym powyżej.

De Overnemende Vennootschap zal een Pools bijkantoor in het Poolse Nationaal Gerechtelijk Register registreren ("**Pools Bijkantoor**") met het oog op de voortzetting van de activiteiten van de Overgenomen Vennootschap. Na voltooiing van de Fusie zullen alle activa, passiva, rechten en verplichtingen (inclusief de arbeidsovereenkomsten met de werknemers) die betrekking hebben op de Overgenomen Vennootschap worden toegewezen aan het Pools Bijkantoor.

W celu kontynuacji działalności Spółki Przejmowanej, Spółka Przejmująca zarejestruje w rejestrze przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego swój polski oddział ("**Oddział w Polsce**"). Po przeprowadzeniu Połączenia, wszystkie aktywa, prawa i pasywa (w tym stosunki pracy z pracownikami) związane ze Spółką Przejmowaną zostaną alokowane do Oddziału w Polsce.

2. Rechtsvormen, namen, voorwerpen en zetels van de bij de fusie betrokken vennootschappen cf. artikel 12:111, tweede lid, 1° WVV en artikel 516³.1, punt 1), van het CCC

2. Forma prawna spółki, firma, informacje o rejestrze publicznym i numerze rejestrowym, przedmiot działalności i siedziba spółek uczestniczących w Połączeniu, por. art. 12:111, paragraf drugi, 1° BCCA i art. 516³ ust. 1 pkt 1) KSH

De bij de fusie betrokken vennootschappen zijn de volgende:

Spółki uczestniczące w Połączeniu to:

De Overnemende Vennootschap

Spółka Przejmująca

Barry Callebaut Belgium NV, de Overnemende Vennootschap, is een naamloze vennootschap naar Belgisch recht met zetel te Aalstersestraat 122, 9280 Lebbeke, België, en is ingeschreven in het Rechtspersonenregister Gent, afdeling Dendermonde onder het nummer 0438.950.833.

Barry Callebaut Belgium NV, Spółka Przejmująca, jest spółką akcyjną prawa belgijskiego z siedzibą pod adresem Aalstersestraat 122, 9280 Lebbeke, Belgia, zarejestrowaną w Rejestrze Osób Prawnych w Gandawie, oddział Dendermonde pod numerem 0438.950.833.

Het voorwerp van de Overnemende Vennootschap is als volgt (artikel 3 van de statuten):

Przedmiotem działalności Spółki Przejmującej jest (art. 3 Statutu):

"De vennootschap heeft tot voorwerp:

"Przedmiotem działalności spółki jest:

1/ De import, nijverheid en handel in het groot en het klein, alsook de export van alle voedingsmiddelen en in het bijzonder van cacao, chocolade, en al haar bestanddelen, het vervaardigen, de import, de handel in het groot en in het klein van banketbakkerijproducten, alsook van alle producten van publiciteit en promotie.

1/ Import, produkcja, handel hurtowy i detaliczny, jak również eksport wszelkiej żywności, a w szczególności kakao, czekolady i wszystkich jej składników; wytwarzanie, import, handel hurtowy i detaliczny wyrobami cukierniczymi, a także wszelkimi artykułami reklamowymi i promocyjnymi.

2/ De aankoop, verkoop, ruil, huur, onderhuur, valorisatie, omvorming, verkaveling en tegeldemaking van alle onroerende goederen, het nemen en het afstaan van rechten van optie voor de aankoop van onroerende goederen; het beheer van onroerende goederen en van immobiliënkantoren;

2/ Kupno, sprzedaż, zamiana, wynajem, podnajem, wycena, przekształcenie, podział i monetyzacja wszystkich nieruchomości; nabywanie i przenoszenie praw opcji na nabycie nieruchomości; zarządzanie nieruchomościami i biurami nieruchomości; przeprowadzanie ekspertyz i usługi biurowe związane z

het deskundige onderzoek en de kantoor-service met betrekking tot onroerende goederen; het verlenen van leningen met of zonder hypothecaire waarborg; huizen, villa's, appartementen en gebouwen onder het statuut van de wet van acht juli negentienhonderd vierentwintig betreffende de mede-eigendom te laten oprichten.

3/ Het verwerven van deelnemingen onder eender welke vorm in elke commerciële, industriële of financiële onderneming, zowel Belgische als buitenlandse; het verwerven, door deelneming, inschrijving, aankoop, optie of ieder ander middel, van alle maatschappelijke aandelen, effecten, obligaties en alle waarden. De vennootschap zal haar fondsen gebruiken voor het creëren, het beheren, het realiseren en het liquideren van effectenportefeuilles bestaande uit om het even welke maatschappelijke aandelen, effecten, obligaties en waarden, evenals voor de verwerving van brevetten en andere intellectuele rechten die de vennootschap mag bezitten en beheren. Zij mag deelnemen in de oprichting, de ontwikkeling en de vorming van alle ondernemingen.

4/ Het waarnemen van alle bestuursopdrachten in andere, al dan niet verbonden, rechtspersonen, al dan niet door middel van de uitoefening van een mandaat als bestuurder, volmachtdrager, lid van een directiecomité of vereffenaar, en het uitoefenen van opdrachten en functies die rechtsreeks of onrechtstreeks met het maatschappelijk voorwerp verband houden.

Zij zal in het algemeen alle maatregelen treffen om haar rechten te vrijwaren en zij alle hoegenaamde verrichtingen kunnen doen die rechtstreeks of onrechtstreeks in verband staan met haar maatschappelijk voorwerp.

De vennootschap kan in België en in het buitenland, alle commerciële, industriële, financiële, roerende of onroerende verrichtingen uitvoeren, die rechtstreeks of onrechtstreeks in verband staan met dit voorwerp. Zij kan eveneens een belang nemen, bij wijze van inbrengen, onderschrijvingen of op iedere andere wijze, in alle ondernemingen, verenigingen of vennootschappen waarvan het voorwerp gelijkaardig, overeenkomstig of verwant is met het hare of die van aard zijn het voorwerp van de vennootschap te begunstigen. Zij kan als borg optreden voor deze vennootschappen of hen haar aval verlenen, voorschotten of kredietopeningen verlenen, hypothecaire of andere waarborgen verstrekken."

De enige aandeelhouder van de Overnemende Vennootschap is Barry Callebaut AG, een naamloze vennootschap naar Zwitsers recht met zetel te Hardturmstrasse 181, 8005 Zürich, Zwitserland.

nieruchomości; udzielanie pożyczek z zabezpieczeniem hipotecznym lub bez niego; ustanawianie domów, willi, apartamentów i budynków na podstawie ustawy z dnia 8 lipca 1924 r. o współwłasności.

3/ Nabywanie udziałów w jakiejkolwiek formie w jakiejkolwiek spółce handlowej, przemysłowej lub finansowej, zarówno belgijskiej, jak i zagranicznej; nabycie, poprzez udział, subskrypcję, zakup, opcję lub w jakikolwiek inny sposób, wszystkich akcji korporacyjnych, papierów wartościowych, obligacji i wszystkich wartości.

Spółka wykorzysta swoje fundusze na tworzenie, zarządzanie, realizację i likwidację portfeli papierów wartościowych składających się z wszelkich akcji korporacyjnych, papierów wartościowych, obligacji i wartości, a także na nabywanie patentów i innych praw własności intelektualnej, które spółka może posiadać i którymi może zarządzać. Może uczestniczyć w zakładaniu, rozwoju i tworzeniu wszystkich spółek.

4/ Wykonywanie wszystkich zadań administracyjnych w innych podmiotach prawnych, niezależnie od tego, czy są one powiązane, czy nie, poprzez wykonywanie mandatu dyrektora, pełnomocnika, członka komitetu wykonawczego lub likwidatora, oraz wykonywanie zadań i funkcji bezpośrednio lub pośrednio związanych z celem korporacyjnym.

Co do zasady, Spółka podejmie wszelkie środki w celu ochrony swoich praw i będzie prowadzić wszelkie operacje bezpośrednio lub pośrednio związane z jej celem korporacyjnym.

Spółka może wykonywać wszelkie operacje handlowe, przemysłowe, finansowe, dotyczące aktywów trwałych lub obrotowych, zarówno w Belgii, jak i za granicą, bezpośrednio lub pośrednio związane z tym celem. Może ona również osiągać zyski poprzez wkłady, subskrypcje lub w jakikolwiek inny sposób, we wszystkich przedsiębiorstwach, stowarzyszeniach lub spółkach, których cel jest podobny, odpowiadający lub związany z jej własnym celem lub które mogą przyczynić się do realizacji celu spółki. Może działać jako poręczyciel dla tych firm lub udzielać im poparcia, zaliczek lub linii kredytowych, a także udzielać kredytów hipotecznych lub innych papierów wartościowych."

Jedynym akcjonariuszem Spółki Przejmującej jest Barry Callebaut AG, spółka z ograniczoną odpowiedzialnością utworzona zgodnie z prawem

szwajcarskim z siedzibą pod adresem
Hardturmstrasse 181, 8005 Zurych, Szwajcaria.

De Overgenomen Vennootschap

"Barry Callebaut Polska" spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, de Overgenomen Vennootschap, is een vennootschap met beperkte aansprakelijkheid naar Pools recht, met statutaire zetel te Nowy Józefów 36, 94-406 Łódź, Polen, ingeschreven in het register van ondernemers van het Poolse Nationaal Gerechtelijk Register, gehouden door de Arrondissementsrechtbank voor Łódź-Śródmieście te Łódź, XX onder KRS-nummer 0000235637, met fiscaal identificatienummer (NIP) 7272647854.

De activiteiten van de Overgenomen Vennootschap volgens de Poolse Classificatie van Activiteiten (PKD) zijn als volgt (paragraaf 6 van de statuten):

"Het voorwerp van de vennootschap, overeenkomstig de Poolse Classificatie van Activiteiten, is:

- (70.22.Z) Overige advisering op het gebied van bedrijfsvoering en management,
- (77.11.Z) Verhuur en leasing van personenauto's en bestelwagens,
- (85.59.B) Overige buitenschoolse onderwijsvormen, n.e.g.,
- (82.99.Z) Overige ondersteunende activiteiten voor het bedrijfsleven, n.e.g."

3. E-mailadres van de Overnemende Vennootschap en de Overgenomen Vennootschap waarop de communicatie door de aandeelhouders, schuldeisers en werknemers geacht wordt rechtsgeldig te zijn gedaan, cf. artikel 12:111, tweede lid, 1°/1 WVV, en websites van de Overnemende Vennootschap en de Overgenomen Vennootschap waar de informatie over de voorwaarden waaronder de schuldeisers, werknemers en aandeelhouders van elk van de fuserende vennootschappen hun rechten kunnen uitoefenen kosteloos kan worden verkregen, cf. artikel 516³.1, punt 9), van het CCC

Het e-mailadres waarop elke communicatie door de aandeelhouders, schuldeisers en werknemers wordt geacht geldig te zijn gebeurd is:

Barry Callebaut Belgium NV:
michiel_vanderhaeghe@barry-callebaut.com,

Spółka Przejmowana

"Barry Callebaut Polska" spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, Spółka Przejmowana, jest spółką z ograniczoną odpowiedzialnością prawa polskiego z siedzibą pod adresem: 36 Nowy Józefów, 94-406 Łódź, wpisaną do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi-Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000235637, posiadającą numer identyfikacji podatkowej (NIP) 7272647854.

Przedmiot działalności Spółki Przejmowanej, zgodnie z Polską Klasyfikacją Działalności (PKD), przedstawia się następująco (§ 6 umowy spółki):

"Przedmiotem działalności spółki, zgodnie z Polską Klasyfikacją Działalności, jest:

- (70.22.Z) Pozostałe doradztwo w zakresie prowadzenia działalności gospodarczej i zarządzania,
- (77.11.Z) Wynajem i dzierżawa samochodów osobowych i furgonetek,
- (85.59.B) Pozostałe pozaszkolne formy edukacji, gdzie indziej niesklasyfikowane,
- (82.99.Z) Pozostała działalność usługowa wspomagająca prowadzenie działalności gospodarczej, gdzie indziej niesklasyfikowana."

3. Adres e-mail Spółki Przejmującej i Spółki Przejmowanej, na który uznaje się, że komunikacja akcjonariuszy, wspólników, wierzycieli i pracowników została skutecznie dostarczona (por. art. 12:111 par. drugi 1°/1 BCCA) oraz adresy stron internetowych Spółki Przejmującej i Spółki Przejmowanej, pod którymi znajdują się informacje o warunkach, na jakich wierzyciele, pracownicy, akcjonariusze i wspólnicy każdej z łączących się spółek mogą nieodpłatnie wykonywać swoje prawa (por. art. 516³ § 1 pkt 9) KSH)

Adres e-mail, pod którym uznaje się, że komunikacja ze strony akcjonariuszy, wspólników, wierzycieli i pracowników została prawidłowo dokonana, to:

Barry Callebaut Belgium NV:
michiel_vanderhaeghe@barry-callebaut.com,

website: <https://www.barry-callebaut.com/en/common-merger-terms-poland>,

"Barry Callebaut Polska" spółka z ograniczoną odpowiedzialnością: michiel_vanderhaeghe@barry-callebaut.com, website: <https://www.barry-callebaut.com/en/common-merger-terms-poland>

4. de naam, standplaats en een e-mailadres van de notaris die de voltooiing van de Fusie zal vaststellen, cf. artikel 12:111, tweede lid, 1°/2 WVV

Barry Callebaut Belgium NV:
Naam: Tim Carnewal
Adres: Lloyd Georgelaan 11, 1000 Brussel, België
Email: Carnewal@berquin.be

5. De ruilverhouding van de aandelen en uitgifte van de aandelen, cf. artikel 12:111, tweede lid, 2° en 5° WVV en artikel 516³.1, punt 2) en 5), en artikel 516¹⁵.1 van het CCC

Aangezien de Overnemende Vennootschap alle aandelen van de Overgenomen Vennootschap bezit, zullen er geen nieuwe aandelen worden uitgegeven in het kader van de Fusie. Als gevolg daarvan is het niet vereist om (i) de ruilverhouding vast te stellen, (ii) de voorwaarden voor de toewijzing van de aandelen van de Overnemende Vennootschap te bepalen en (iii) de datum vast te stellen vanaf wanneer de aandelen winstrecht geven.

6. De waarschijnlijke gevolgen van de Fusie voor de werkgelegenheid, cf. artikel 12:111, tweede lid, 4° WVV en artikel 516³.1, punt 11) van het CCC

Vanaf de datum van dit gemeenschappelijk fusievoorstel stelt de Overnemende Vennootschap 979 werknemers te werk.

Vanaf de datum van dit gemeenschappelijk fusievoorstel stelt de Overgenomen Vennootschap 41 werknemers te werk.

Vanaf de datum van dit gemeenschappelijk fusievoorstel zijn er geen plannen om specifieke maatregelen te nemen die tot wijzigingen in het personeelsbestand kunnen leiden. De werknemers van de Overgenomen Vennootschap zullen hun dienstverband voortzetten onder de bestaande arbeidsvoorwaarden. Vanaf de juridische

strona internetowa: <https://www.barry-callebaut.com/en/common-merger-terms-poland>
"Barry Callebaut Polska" spółka z ograniczoną odpowiedzialnością:

michiel_vanderhaeghe@barry-callebaut.com, strona internetowa: <https://www.barry-callebaut.com/en/common-merger-terms-poland>

4. Imię i nazwisko, adres i adres e-mail notariusza, który stwierdzi sfinalizowanie Połączenia, por. art. 12:111, paragraf drugi, 1°/2 BCCA

Barry Callebaut Belgium NV:
Imię i nazwisko: Tim Carnewal
Adres: Lloyd Georgelaan 11, 1000 Bruksela, Belgia
E-mail: carnewal@berquin.be

5. Stosunek wymiany akcji i emisja akcji, por. art. 12:111, paragraf drugi, 2° i 5° BCCA oraz art. 516³ § 1 pkt 2), 5) i art. 516¹⁵ § 1 KSH

W związku z tym, że Spółka Przejmująca posiada wszystkie udziały Spółki Przejmowanej, w ramach Połączenia nie zostaną utworzone żadne nowe udziały. W związku z tym nie jest wymagane określanie:

(i) stosunku wymiany udziałów, (ii) warunków przyznania akcji Spółki Przejmującej oraz (iii) dnia, od którego akcje uprawniają do udziału w zysku.

6. Prawdopodobny wpływ Połączenia na stan zatrudnienia, por. art. 12:111 § 2 pkt 4° BCCA i art. 516³ ust. 1 pkt 11) KSH

Na dzień sporządzenia niniejszego wspólnego planu połączenia Spółka Przejmująca zatrudnia 979 pracowników.

Na dzień sporządzenia niniejszego wspólnego planu połączenia Spółka Przejmowana zatrudnia 41 pracowników.

Na dzień sporządzenia niniejszego wspólnego planu połączenia nie planuje się wdrożenia żadnych szczególnych środków, które mogłyby skutkować jakimikolwiek zmianami w zatrudnieniu. Pracownicy Spółki Przejmowanej będą kontynuować zatrudnienie na dotychczasowych warunkach zatrudnienia.

inwerkingtredingsdatum van de Fusie zullen de werknemers van de Overgenomen Vennootschap in dienst zijn van de Overnemende Vennootschap, handelend via haar Pools Bijkantoor, en zullen zij worden toegewezen aan het Pools Bijkantoor.

7. Datum van inwerkingtreding van de Fusie cf. artikel 12:119 WVV, artikel 516^{1.2} CCC en artikel 493.1 samen met artikel 516^{1.1}

De Fusie zal inwerkingtreden vanaf de datum waarop de Belgische notaris de voltooiing van de Fusie heeft vastgesteld overeenkomstig artikel 12:119 WVV.

De Overgenomen Vennootschap wordt ontbonden zonder vereffening.

Voorts verwerft de Overnemende Vennootschap alle activa en rechten en neemt zij alle passiva (inclusief de arbeidsverhoudingen met de werknemers) van de Overgenomen Vennootschap over.

8. Datum vanaf wanneer de handelingen van de Overgenomen Vennootschap boekhoudkundig worden geacht voor rekening van de Overnemende Vennootschap te zijn verricht, cf. artikel 516^{3.1}, punt 12) van het CCC

De handelingen van de Overgenomen Vennootschap zullen voor boekhoudkundige doeleinden worden beschouwd als handelingen van de Overnemende Vennootschap met ingang van 1 september 2025.

9. Rechten van aandeelhouders met bijzondere rechten en houders van andere effecten dan aandelen, vgl. artikel 12:111, tweede lid, 7° WVV en artikel 516^{3.1}, punt 4) van het CCC

Er zijn geen aandeelhouders van de Vennootschappen met bijzondere rechten, noch houders van andere effecten dan aandelen die het kapitaal vertegenwoordigen, zodat geen bijzondere rechten zullen worden toegekend en er geen maatregelen met betrekking daartoe hoeven te worden genomen.

10. Bijzondere voordelen toegekend aan deskundigen die het gemeenschappelijk fusievoorstel hebben onderzocht of aan leden van de bestuurs-, leidinggevende, toezichthoudende of controlerende organen, cf. artikel 12:111, tweede lid, 8° WVV en artikel 516^{3.1}, punt 8) van het CCC

Z met de datum van de Fusie, werknemers van de Overgenomen Vennootschap in dienst zijn van de Overnemende Vennootschap, handelend via haar Pools Bijkantoor, en zullen zij worden toegewezen aan het Pools Bijkantoor.

7. Dzień Połączenia por. art. 12:119 BCCA, art. 516¹ § 2 oraz art. 493 § 1 w związku z art. 516¹ § 1 KSH

Dniem Połączenia będzie dzień stwierdzenia przez belgijskiego notariusza zakończenia procedury Połączenia zgodnie z art. 12:119 BCCA.

Spółka Przejmowana zostanie rozwiązana bez przeprowadzenia likwidacji.

Ponadto Spółka Przejmująca nabędzie wszystkie aktywa i prawa oraz przejmie wszelkie zobowiązania (w tym związane ze stosunkami pracy z pracownikami) Spółki Przejmowanej.

8. Data, od której transakcje Spółki Przejmowanej będą uważane, dla celów rachunkowości, jako transakcje Spółki Przejmującej, por. art. 12:111 par. 2 pkt 6 BCCA i art. 516³ par. 1 pkt 12 KSH

Ze skutkiem od dnia 1 września 2025 r. transakcje Spółki Przejmowanej będą traktowane, dla celów rachunkowości, jako transakcje Spółki Przejmującej.

9. Prawa dla akcjonariuszy i wspólników o szczególnych uprawnieniach oraz posiadaczy papierów wartościowych innych niż akcje i udziały, por. art. 12:111 paragraf drugi 7° BCCA i art. 516³ § 1 pkt 4) KSH

W Spółkach nie występują akcjonariusze/wspólnicy posiadający szczególne uprawnienia ani posiadacze papierów wartościowych innych niż akcje/udziały reprezentujące kapitał zakładowy, w związku z czym w związku z Połączeniem nie zostaną przyznane żadne szczególne uprawnienia.

10. Szczególne korzyści przyznawane biegłym, którzy zbadali proponowany wspólny plan połączenia lub członkom organów administrujących, zarządzających, nadzorczych lub kontrolnych (por. art. 12:111 paragraf drugi 8 BCCA i art. 516³ § 1 pkt 8) KSH)

Er zullen geen bijzondere voordelen worden toegekend aan enig lid van het bestuursorgaan van de Overgenomen Vennootschap of aan enig bestuurder van de Overnemende Vennootschap, noch aan andere leden van de bestuurs-, toezichthoudende of controlerende organen van de Vennootschappen. In het bijzonder zullen in verband met deze Fusie geen bijzondere voordelen worden toegekend.

Aangezien het om een vereenvoudigde moeder-dochterfusie gaat, wordt geen deskundige aangewezen om het gemeenschappelijk fusievoorstel te onderzoeken

11. Statuten van de Overnemende Vennootschap, cf. artikel 12:111, tweede lid, 9° WVV en artikel 516³.1, punt 15) van het CCC

De statuten van de Overnemende Vennootschap zullen in het kader van de Fusie niet worden gewijzigd.

De tekst van de statuten van de Overnemende Vennootschap is aangehecht als bijlage 1 bij dit gemeenschappelijk fusievoorstel.

12. Procedures inzake werknemersmedezeggenschap, cf. artikel 12:111, tweede lid, 10° WVV en artikel 516³.1, punt 10) van het CCC.

Geen van de Vennootschappen heeft procedures voor werknemersmedezeggenschap ingevoerd.

Bij de Overnemende Vennootschap is er geen stelsel van werknemersmedezeggenschap in de zin van Collectieve Arbeidsovereenkomst nr. 94 van 29 april 2008, zoals gewijzigd door Collectieve Arbeidsovereenkomst nr. 94/1 van 20 december 2022, en artikel 12:111, tweede lid, 10° WVV; derhalve zijn de procedures inzake werknemersmedezeggenschap niet van toepassing.

Aangezien er bij de Overgenomen Vennootschap geen participatiestelsel bestaat in de zin van artikel 2, onder k), van Richtlijn 2001/86/EG en artikel 1.2 van de Poolse wet betreffende de betrokkenheid van werknemers in de Overgenomen Vennootschap als gevolg van de grensoverschrijdende fusie van vennootschappen, zijn de procedures inzake betrokkenheid van werknemers niet van toepassing op de Fusie en is er, overeenkomstig artikel 34 van die Poolse wet, geen verplichting om standaardregels inzake werknemersmedezeggenschap vast te stellen.

13. Informatie over de waardering van de activa en passiva die aan de Overnemende

Žadne szczególne korzyści nie przysługują któremukolwiek z członków zarządu Spółki Przejmowanej ani któremukolwiek dyrektorowi Spółki Przejmującej, jak również pozostałym członkom organów zarządzających, nadzorczych lub kontrolnych Spółek. W szczególności, w związku z niniejszym Połączeniem nie zostaną przyznane żadne szczególne korzyści.

Z uwagi na fakt, że Połączenie stanowi uproszczone połączenie spółki dominującej i zależnej, nie zostanie wyznaczony biegły do zbadania wspólnego planu połączenia.

11. Statut Spółki Przejmującej (por. art. 12:111 paragraf drugi pkt 9° BCCA oraz art. 516³ § 1 pkt 15) KSH)

Statut Spółki Przejmującej nie będzie zmieniany w związku z Połączeniem.

Tekst Statutu Spółki Przejmującej stanowi załącznik nr 1 do niniejszego planu.

12. Zasady partycypacji pracowniczej, por. art. 12:111 paragraf drugi, 10° BCCA i art. 516³ § 1 pkt 10) KSH

Źadna ze Spółek nie przyjęła zasad partycypacji pracowniczej.

W Spółce Przejmującej nie istnieje system partycypacji pracowniczej w rozumieniu Zakładowego Układu Zbiorowego Pracy nr 94 z dnia 29 kwietnia 2008 r., zmienionego Zakładowym Układem Zbiorowym Pracy nr 94/1 z dnia 20 grudnia 2022 r. oraz artykułu 12:111 paragraf 2 10° BCCA, w związku z czym zasady partycypacji pracowników nie mają zastosowania.

W związku z tym, że w Spółce Przejmowanej nie funkcjonują systemy partycypacji w rozumieniu art. 2 lit. k) Dyrektywy 2001/86/WE oraz art. 1 ust. 2 ustawy o uczestnictwie pracowników w spółce powstałej w wyniku transgranicznego przekształcenia, połączenia lub podziału spółek, procedury dotyczące udziału pracowników nie mają zastosowania do Połączenia, oraz zgodnie z art. 34 o uczestnictwie pracowników w spółce powstałej w wyniku transgranicznego przekształcenia, połączenia lub podziału spółek, nie ma obowiązku przyjmowania standardowych zasad uczestnictwa pracowników.

13. Informacja o wycenie aktywów i pasywów, które mają zostać przeniesione

Vennootschap worden overgedragen en de datum van afsluiting van de boekhouding van de Overgenomen Vennootschap, cf. artikel 12:111, tweede lid, 11° BCCA en artikel 516³.1, punt 14) van de CCC.

Alle activa en passiva van de Overgenomen Vennootschap worden overgedragen aan de Overnemende Vennootschap tegen de boekwaarde waarop zij zijn opgenomen in de boeken van de Overgenomen Vennootschap per 31 augustus 2025, onder volledige boekhoudkundige continuïteit.

Alle activa en passiva van de Overgenomen Vennootschap zullen worden toegewezen aan het Pools Bijkantoor van de Overnemende Vennootschap.

De datum van afsluiting van de boekhouding van de Overgenomen Vennootschap zal 31 augustus 2025 zijn.

14. De datum van de jaarrekeningen die worden gebruikt om de voorwaarden van de Fusie vast te stellen, cf. artikel 12:111, tweede lid, 12° WVV, en informatie over de waardering van activa en passiva bedoeld in artikel 516³.1, punt 13), van de CCC.

De meest recente goedgekeurde jaarrekeningen van de Overnemende Vennootschap en de Overgenomen Vennootschap zijn opgesteld per 31 augustus 2024. In het kader van de Fusie werden tussentijdse financiële cijfers per 1 november 2025 van de Overgenomen Vennootschap opgesteld overeenkomstig artikel 516³.1, punt 13), van de CCC.

De netto actief waarde, bedoeld in artikel 516³.1, punt 13), van de CCC, opgesteld per 1 november 2025, bedraagt: 23.625.297,76.

15. Bescherming van schuldeisers, cf. artikel 12:111, tweede lid, 14° WVV en artikel 516³.1, punt 8) 1 van de CCC; voorwaarden waaronder de schuldeisers, werknemers en aandeelhouders van elk van de fuserende vennootschappen hun rechten kunnen uitoefenen en artikel 516³.1, punt 9) van de CCC.

De Fusie zal de terugbetaling van de huidige verplichtingen van de Vennootschappen of de nakoming van andere verplichtingen jegens schuldeisers en andere derden niet in gevaar brengen. Voorafgaand aan de juridische inwerkingtredingsdatum van de Fusie kunnen de schuldeisers, werknemers en aandeelhouders van de Vennootschappen hun rechten, voortvloeiend uit verplichtingen van de Overnemende Vennootschap

na Spółkę Przejmującą oraz o dacie zamknięcia ksiąg rachunkowych Spółki Przejmowanej, por. art. 12:111 par. 2, 11° BCCA oraz art. 516³ § 1 pkt 14) KSH

Wszystkie aktywa i passywa Spółki Przejmowanej zostaną przeniesione na Spółkę Przejmującą według wartości księgowej, w jakiej zostały ujęte w księgach Spółki Przejmowanej na dzień 31 sierpnia 2025 r., przy zachowaniu pełnej kontynuacji księgowej.

Wszystkie aktywa i passywa Spółki Przejmowanej zostaną ulokowane w Oddziale w Polsce.

Dniem zamknięcia ksiąg rachunkowych Spółki Przejmowanej będzie dzień 31 sierpnia 2025 r.

14. Data sporządzenia ksiąg rachunkowych służących ustaleniu warunków Połączenia, por. art. 12:111 paragraf drugi, 12° BCCA oraz informacje o wycenie aktywów i pasywów, o których mowa w art. 516³ § 1 pkt 13) KSH

Ostatnie zatwierdzone roczne sprawozdania finansowe Spółki Przejmującej i Spółki Przejmowanej zostały sporządzone na dzień 31 sierpnia 2024 r. W związku z Połączeniem, śródroczne dane finansowe Spółki Przejmowanej na dzień 1 listopada 2025 r. zostały ustalone zgodnie z art. 516³ ust. 1 pkt 13) KSH.

Wartość netto aktywów, o których mowa w art. 516³ § 1 pkt 13) KSH, sporządzona na dzień 1 listopada 2025 r. wynosi: 23,625,297.76.

15. Ochrona wierzycieli, por. art. 12:111 paragraf drugi, art. 14° BCCA oraz art. 516³ § 1 pkt 8) KSH; warunki, na jakich wierzyciele, pracownicy, akcjonariusze i wspólnicy każdej z łączących się spółek mogą wykonywać swoje uprawnienia, oraz art. 516³ § 1 pkt 9) KSH.

Połączenie nie będzie zagrażać spłacie bieżących zobowiązań Spółek ani wykonaniu innych zobowiązań wobec wierzycieli i innych osób trzecich. Przed Dniem Połączenia, wierzyciele, pracownicy, akcjonariusze i wspólnicy Spółek mogą wykonywać swoje uprawnienia wynikające – odpowiednio - z zobowiązań Spółki Przejmującej lub Spółki Przejmowanej wobec Spółki

of de Overgenomen Vennootschap, naargelang het geval, uitoefenen tegenover de Overnemende Vennootschap of de Overgenomen Vennootschap, afhankelijk van welke entiteit gehouden is haar verplichtingen na te komen. Vanaf de juridische inwerkingtredingsdatum van de Fusie worden alle schulden en verplichtingen van de Overgenomen Vennootschap jegens haar schuldeisers schulden en verplichtingen van de Overnemende Vennootschap en hebben de voormalige schuldeisers van de Overgenomen Vennootschap het recht hun voldoening van de Overnemende Vennootschap te eisen.

Er worden geen specifieke waarborgen of zekerheden aan de schuldeisers verstrekt. Overeenkomstig artikel 12:112/1, §1 WVV hebben schuldeisers die geen genoegen nemen met de waarborgen die worden aangeboden overeenkomstig artikel 12:111, tweede lid, 14° WVV, drie maanden vanaf de bekendmaking van dit gemeenschappelijk fusievoorstel in de Bijlagen bij het Belgisch Staatsblad het recht om een bijkomende waarborg of enige andere zekerheid te vragen voor hun vorderingen die op het tijdstip van bekendmaking bekend zijn maar nog niet opeisbaar, evenals voor hun vorderingen waarvoor vóór de bekendmaking van dit gemeenschappelijk fusievoorstel in de Bijlagen bij het Belgisch Staatsblad een vordering tegen de Overnemende Vennootschap bij de rechtbank of via arbitrage werd ingesteld.

Overeenkomstig art. 516¹⁰.2 van het CCC kunnen schuldeisers van de Overgenomen Vennootschap, binnen één maand vanaf de datum van de publicatie van dit gemeenschappelijk fusievoorstel op de officiële website van de Overgenomen Vennootschap en de openbaarmaking in de registratiedossiers van de rechtbank, zekerheid eisen voor hun vorderingen die op het tijdstip van de publicatie of openbaarmaking nog niet opeisbaar zijn, indien zij aantonen dat de voldoening van hun vorderingen door de Fusie in het gedrang kan komen. In geval van een geschil beslist de rechtbank die bevoegd is voor de zetel van de Overgenomen Vennootschap over het toekennen van het gevorderde bevel, op verzoek van de schuldeisers dat binnen drie maanden na de datum van publicatie of openbaarmaking van dit gemeenschappelijk fusievoorstel wordt ingediend.

Webpagina's waarop schuldeisers, werknemers en aandeelhouders kosteloos informatie over de voorwaarden van hun rechten kunnen verkrijgen, zijn hierboven bij punt 3 aangegeven.

Przejmującej lub Spółki Przejmowanej, w zależności od tego, który podmiot jest stroną danego zobowiązania. Z Dniem Połączenia wszelkie pasywa i zobowiązania Spółki Przejmowanej wobec jej wierzycieli staną się pasywami i zobowiązaniami Spółki Przejmującej, a byli wierzyciele Spółki Przejmowanej będą uprawnieni do żądania ich wykonania przez Spółkę Przejmującą.

Wierzycielom nie udziela się żadnych szczególnych gwarancji ani zabezpieczeń. Zgodnie z art. 12:112/1, § 1 BCCA, wierzyciele, którzy nie są usatysfakcjonowani gwarancjami udzielonymi zgodnie z art. 12:111 paragraf drugi, 14° BCCA, mają 3 miesiące od daty opublikowania niniejszego wspólnego planu połączenia w załącznikach do belgijskiego Dziennika Urzędowego na złożenie wniosku o dodatkowe zabezpieczenie lub inne zabezpieczenie ich wierzytelności, które w momencie publikacji są znane, ale nie są jeszcze wymagalne, a także w stosunku do ich wierzytelności, co do których zostało wniesione roszczenie przeciwko Spółce Przejmującej w sądzie lub w drodze arbitrażu przed publikacją wspólnego planu połączenia w załącznikach do belgijskiego Dziennika Urzędowego.

Zgodnie z art. 516¹⁰ § 2 KSH wierzyciele Spółki Przejmowanej mogą, w terminie miesiąca od dnia opublikowania niniejszych warunków ogólnych na oficjalnej stronie internetowej Spółki Przejmowanej i ujawnienia ich w aktach rejestrowych Spółki Przejmowanej, żądać zabezpieczenia swoich roszczeń, które nie stały się wymagalne i wymagalne w chwili takiego ogłoszenia lub ujawnienia, jeżeli wykażą, że zaspokojenie ich roszczeń jest zagrożone przez Połączenie. W przypadku sporu, sąd właściwy dla siedziby Spółki Przejmowanej podejmie decyzję o udzieleniu zabezpieczenia na wniosek wierzycieli złożony w terminie trzech miesięcy od dnia ogłoszenia lub ujawnienia niniejszego wspólnego planu połączenia.

Strony internetowe, na których wierzyciele, pracownicy, akcjonariusze i wspólnicy mogą uzyskać bezpłatne informacje na temat przysługujących im uprawnień, zostały wskazane w pkt. 3 powyżej.

16. Certificaat van naleving van de Fusie met het Poolse recht en fiscale opinie, cf. artikel 516¹² van het CCC – verplichte procedure

Overeenkomstig artikel 516¹² van het CCC, met ingang van 2024, is het bestuursorgaan van de Overgenomen Vennootschap verplicht een verzoek in te dienen bij de registratierechtbank om een certificaat te verkrijgen dat de naleving van de procedure voor de grensoverschrijdende fusie met het Poolse recht bevestigt. Gelijktijdig moet een verzoek worden ingediend bij de bevoegde belastingautoriteit voor de afgifte van een fiscale opinie overeenkomstig de Wet van 29 augustus 1997 – Belastingordonnantie.

De registratierechtbank zendt het verzoek onverwijld door naar de bevoegde belastingautoriteit. Artikel 507 § 1 van het CCC is in deze context niet van toepassing. Het hoofd van de Nationale Belastingadministratie geeft, na ontvangst van het verzoek, een opinie af inzake de grensoverschrijdende omzetting, fusie of splitsing van de vennootschap. Tijdens deze procedure onderzoekt de belastingautoriteit ook de zakelijke rechtvaardiging voor de transactie, samen met de overgelegde documentatie.

Deze procedure is verplicht en moet worden afgerond voordat het Poolse pre-fusiecertificaat kan worden afgegeven. Het doel is te waarborgen dat het fusieproces in overeenstemming is met het Poolse recht en dat de fiscale gevolgen door de bevoegde autoriteit worden beoordeeld.

17. Toegang tot documenten

De aandeelhouders van de Overnemende Vennootschap en de Overgenomen Vennootschap en de werknemersvertegenwoordigers, of – bij gebreke van dergelijke vertegenwoordigers – de werknemers, hebben het recht om de volgende documenten in te zien:

a) dit gemeenschappelijk fusievoorstel;

b) jaarrekeningen en verslagen van het bestuursorgaan over de werkzaamheden van de Overgenomen Vennootschap / verslagen van de raad van bestuur van de Overnemende Vennootschap voor de drie voorafgaande boekjaren, samen met de controleverslagen, voor zover dergelijke documenten zijn opgesteld;

16. Zaświadczenie o zgodności połączenia transgranicznego z prawem polskim oraz opinia podatkowa (por. art. 516¹² KSH – procedura obowiązkowa)

Zgodnie z art. 516¹² KSH, obowiązującym od 2024 r., Zarząd Spółki Przejmowanej jest obowiązany złożyć do sądu rejestrowego wniosek o wydanie zaświadczenia potwierdzającego zgodność procedury połączenia transgranicznego z prawem polskim. Jednocześnie należy złożyć wniosek do właściwego organu podatkowego o wydanie opinii podatkowej zgodnie z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 r. – Ordynacja podatkowa.

Sąd rejestrowy niezwłocznie przekazuje wniosek do właściwego organu podatkowego. Art. 507 § 1 KSH nie ma w tym kontekście zastosowania. Szef Krajowej Administracji Skarbowej po otrzymaniu wniosku wydaje opinię dotyczącą transgranicznego przekształcenia, połączenia lub podziału spółki. W toku tej procedury organ podatkowy bada również uzasadnienie biznesowe transakcji wraz ze złożoną dokumentacją.

Procedura ta jest obowiązkowa i musi zostać zakończona przed rejestracją połączenia transgranicznego. Ma to na celu zapewnienie, aby proces połączenia był zgodny z polskim prawem, a skutki podatkowe zostały zbadane przez właściwy organ.

17. Dostęp do dokumentów

Akcjonariusze Spółki Przejmującej i Wspólnicy Spółki Przejmowanej oraz przedstawiciele pracowników - a w przypadku braku takich przedstawicieli – pracownicy mają prawo do przeglądania następujących dokumentów:

a) wspólnego planu połączenia;

b) sprawozdań finansowych i sprawozdań zarządu z działalności Spółki Przejmowanej / sprawozdania rady dyrektorów Spółki Przejmującej za trzy ostatnie lata obrotowe wraz ze sprawozdaniami z badania, jeżeli dokumenty te zostały sporządzone,

c) de fusieverslagen van de Overnemende Vennootschap en van de Overgenomen Vennootschap voor de werknemers;

d) opmerkingen die door de aandeelhouders, schuldeisers en vertegenwoordigers van de werknemers van de fuserende vennootschappen — of, indien er geen dergelijke vertegenwoordigers zijn, door de werknemers — over het gemeenschappelijk fusievoorstel zijn ingediend;

e) (indien van toepassing) een opinie van vertegenwoordigers van de werknemers — of, indien er geen dergelijke vertegenwoordigers zijn, van de werknemers — over het fusierverslag;

Er zijn geen minderheidsaandeelhouders in de Overgenomen Vennootschap.

18. Pro fisco verklaring

De belastingjurisdictie op het niveau van de Overgenomen Vennootschap met betrekking tot de transactie berust (exclusief) bij Polen. Het is de intentie om de fusie voor inkomstenbelastingdoeleinden als fiscaal neutraal te behandelen in overeenstemming met de Poolse wetgeving terzake.

c) sprawozdań na temat połączenia Spółki Przejmującej i Spółki Przejmowanej przygotowanych dla pracowników,

d) uwag zgłoszonych do wspólnego planu połączenia przez akcjonariuszy, wspólników, wierzycieli i przedstawicieli pracowników łączących się spółek lub w przypadku braku takich przedstawicieli, pracowników.

e) opinii przedstawicieli pracowników lub w przypadku braku takich przedstawicieli, pracowników, na temat sprawozdania z połączenia, jeżeli taka opinia została złożona.

W Spółce Przejmowanej nie występują wspólnicy mniejszościowi.

18. Oświadczenie dla celów podatkowych

Jurysdykcja podatkowa w odniesieniu do Spółki Przejmowanej na potrzeby oceny niniejszej transakcji przysługuje (wyłącznie) Polsce. Strony zakładają, że Połączenie zostanie potraktowane jako neutralne podatkowo dla celów podatku dochodowego zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa polskiego.

Opgemaakt in het **Pools** en **Nederlands** en in het Nederlands vastgesteld door de raad van bestuur van de Overnemende Vennootschap en in het Pools door het bestuursorgaan van de Overgenomen Vennootschap. De raad van bestuur van de Overnemende Vennootschap en het bestuursorgaan van de Overgenomen Vennootschap erkennen elk twee exemplaren te hebben ontvangen, rechtsgeldig ondertekend door of namens de raad van bestuur van de Overnemende Vennootschap en het bestuursorgaan van de Overgenomen Vennootschap, waarvan er één bestemd is voor neerlegging en bekendmaking en het andere om te worden bewaard op de zetel van de respectieve vennootschap.

Aangenomen door de bestuursorganen van de Overgenomen Vennootschap en de Overnemende Vennootschap 15/12/2025.

Ondertekend in 4 originelen

Sporządzono w **języku polskim** i **niderlandzkim** oraz przyjęte w języku niderlandzkim przez radę dyrektorów Spółki Przejmującej oraz w języku polskim przez zarząd Spółki Przejmowanej. Rada dyrektorów Spółki Przejmującej i zarząd Spółki Przejmowanej potwierdzają, że otrzymały dwa egzemplarze należycie podpisane przez lub w imieniu zarówno rady dyrektorów Spółki Przejmującej, jak i zarządu Spółki Przejmowanej, z których jeden jest przeznaczony do złożenia i publikacji, a drugi ma być przechowywany w siedzibie danej spółki.

Przyjęto przez radę dyrektorów Spółki Przejmującej i zarząd Spółki Przejmowanej w dniu 15/12/2025 r.

Podpisane w 4 oryginałach

Voor Barry Callebaut Belgium NV:

:

W imieniu Barry Callebaut Belgium NV

Paul Borra

Bestuurder/ Dyrektor

Luc Temmerman

Bestuurder/ Dyrektor

Voor „Barry Callebaut Polska” spółka z ograniczoną odpowiedzialnością:

Grzegorz Józwik

Członek Zarządu

Barry Callebaut Polska Sp. z o.o.

Dorota Wójtowicz

Prokurent

Grzegorz Józwik

Dorota Wójtowicz

Bijzonder gevolmachtigde / specjalny Prokurent/Special proxy holder
pełnomocnik

Bijlage 1: tekst van de statuten van de Overnemende Vennootschap

TITEL I. RECHTSVORM - NAAM - ZETEL - VOORWERP – DUUR

Artikel 1. Rechtsvorm en naam

De vennootschap heeft de vorm van een naamloze vennootschap en draagt de naam "Barry Callebaut Belgium NV", ofwel afgekort "BCB".

Deze naam moet steeds door de woorden "naamloze vennootschap" of de afkorting "NV" of, in het Frans, door de woorden "société anonyme" of de afkorting "SA" worden voorafgegaan of gevolgd.

Artikel 2. Maatschappelijke zetel

De zetel van de vennootschap ligt in het Vlaams Gewest. De zetel van de vennootschap mag verplaatst worden binnen de grenzen van het Nederlandse taalgebied, bij enkele beslissing van de raad van bestuur, die over alle machten beschikt om deze wijziging van zetel bekend te maken in de bijlagen bij het Belgisch Staatsblad.

De raad van bestuur is eveneens bevoegd kantoren, bedrijfszetels, filialen en dochtervennootschappen in België en in het buitenland op te richten.

De raad van bestuur kan op elk ogenblik een e-mailadres van de vennootschap aannemen en openbaar maken. Elke communicatie via dergelijk adres door de aandeelhouders wordt geacht geldig te zijn gebeurd. De raad van bestuur is bevoegd het e-mailadres van de vennootschap te wijzigen.

Artikel 3. Voorwerp en bedrijvigheid

De vennootschap heeft tot voorwerp:

1/ De import, nijverheid en handel in het groot en het klein, alsook de export van alle voedingsmiddelen en in het bijzonder van cacao, chocolade, en al haar bestanddelen, het vervaardigen, de import, de handel in het groot en in het klein van banketbakkerijproducten, alsook van alle producten van publiciteit en promotie

2/ De aankoop, verkoop, ruil, huur, onderhuur, valorisatie, omvorming, verkaveling en

Załącznik nr 1: tekst Statutu Spółki obejmującej

TYTUŁ I. FORMA PRAWNA - NAZWA - SIEDZIBA - PRZEDMIOT DZIAŁALNOŚCI – CZAS TRWANIA

Artykuł 1. Forma prawna i nazwa

Spółka ma formę spółki akcyjnej i działa pod nazwą „Barry Callebaut Belgium NV”, w skrócie „BCB”.

Nazwa ta musi być zawsze poprzedzona lub zakończona wyrazami „naamloze vennootschap” lub skrótem „NV” lub, w języku francuskim, wyrazami „société anonyme” lub skrótem „SA”.

Artykuł 2. Siedziba spółki

Siedziba spółki znajduje się w Regionie Flamandzkim. Siedziba spółki może zostać przeniesiona w granicach niderlandskojęzycznego obszaru Belgii na mocy zwykłej decyzji rady dyrektorów, który posiada wszelkie uprawnienia do ogłoszenia tej zmiany siedziby w załącznikach do Dziennika Urzędowego Belgii.

Rada dyrektorów jest również uprawniona do tworzenia biur, zakładów, oddziałów i spółek zależnych w Belgii i za granicą.

Rada dyrektorów może w każdej chwili przyjąć i podać do publicznej wiadomości adres e-mail spółki. Wszelka komunikacja kierowana przez akcjonariuszy na taki adres uważana jest za wiążącą. Rada dyrektorów jest uprawniona do zmiany adresu e-mail spółki.

Artykuł 3. Przedmiot i działalność

Przedmiotem działalności spółki jest:

1/ Import, produkcja, handel hurtowy i detaliczny, jak również eksport wszelkiej żywności, a w szczególności kakao, czekolady i wszystkich jej składników; wytwarzanie, import, handel hurtowy i detaliczny wyrobami cukierniczymi, a także wszelkimi artykułami reklamowymi i promocyjnymi.

2/ Kupno, sprzedaż, zamiana, wynajem, podnajem, wycena, przekształcenie, podział

tegeldemaking van alle onroerende goederen, het nemen en het afstaan van rechten van optie voor de aankoop van onroerende goederen; het beheer van onroerende goederen en van immobiliënkantoren; het deskundige onderzoek en de kantoor-service met betrekking tot onroerende goederen; het verlenen van leningen met of zonder hypothecaire waarborg; huizen, villa's, appartementen en gebouwen onder het statuut van de wet van acht juli negentienhonderd vierentwintig betreffende de mede-eigendom te laten oprichten.

3/ Het verwerven van deelnemingen onder eender welke vorm in elke commerciële, industriële of financiële onderneming, zowel Belgische als buitenlandse; het verwerven, door deelneming, inschrijving, aankoop, optie of ieder ander middel, van alle maatschappelijke aandelen, effecten, obligaties en alle waarden.

De vennootschap zal haar fondsen gebruiken voor het creëren, het beheren, het realiseren en het liquideren van effectenportefeuilles bestaande uit om het even welke maatschappelijke aandelen, effecten, obligaties en waarden, evenals voor de verwerving van brevetten en andere intellectuele rechten die de vennootschap mag bezitten en beheren. Zij mag deelnemen in de oprichting, de ontwikkeling en de vorming van alle ondernemingen.

4/ Het waarnemen van alle bestuursopdrachten in andere, al dan niet verbonden, rechtspersonen, al dan niet door middel van de uitoefening van een mandaat als bestuurder, volmachtdrager, lid van een directiecomité of vereffenaar, en het uitoefenen van opdrachten en functies die rechtsreeks of onrechtstreeks met het maatschappelijk voorwerp verband houden.

Zij zal in het algemeen alle maatregelen treffen om haar rechten te vrijwaren en zij alle hoegenaamde verrichtingen kunnen doen die rechtstreeks of onrechtstreeks in verband staan met haar maatschappelijk voorwerp.

De vennootschap kan in België en in het buitenland, alle commerciële, industriële, financiële, roerende of onroerende verrichtingen uitvoeren, die rechtstreeks of onrechtstreeks in verband staan met dit voorwerp. Zij kan eveneens een belang nemen, bij wijze van inbrengen, onderschrijvingen of op iedere andere wijze, in alle ondernemingen, verenigingen of vennootschappen waarvan het voorwerp gelijkaardig, overeenkomstig of verwant is met het hare of die van aard zijn het voorwerp van de vennootschap te begunstigen. Zij kan als borg optreden voor deze vennootschappen of hen haar

i monetyzacja wszystkich nieruchomości; nabywanie i przenoszenie praw opcji na nabycie nieruchomości; zarządzanie nieruchomościami i biurami nieruchomości; przeprowadzanie ekspertyz i usługi biurowe związane z nieruchomościami; udzielanie pożyczek z zabezpieczeniem hipotecznym lub bez niego; ustanawianie domów, willi, apartamentów i budynków na podstawie ustawy z dnia 8 lipca 1924 r. o współwłasności.

3/ Nabywanie udziałów w jakiejkolwiek formie w jakiejkolwiek spółce handlowej, przemysłowej lub finansowej, zarówno belgijskiej, jak i zagranicznej; nabycie, poprzez udział, subskrypcję, zakup, opcję lub w jakikolwiek inny sposób, wszystkich akcji korporacyjnych, papierów wartościowych, obligacji i wszystkich wartości.

Spółka wykorzysta swoje fundusze na tworzenie, zarządzanie, realizację i likwidację portfeli papierów wartościowych składających się z wszelkich akcji korporacyjnych, papierów wartościowych, obligacji i wartości, a także na nabywanie patentów i innych praw własności intelektualnej, które spółka może posiadać i którymi może zarządzać. Może uczestniczyć w zakładaniu, rozwoju i tworzeniu wszystkich spółek.

4/ Wykonywanie wszystkich zadań administracyjnych w innych podmiotach prawnych, niezależnie od tego, czy są one powiązane, czy nie, poprzez wykonywanie mandatu dyrektora, pełnomocnika, członka komitetu wykonawczego lub likwidatora, oraz wykonywanie zadań i funkcji bezpośrednio lub pośrednio związanych z celem korporacyjnym.

Co do zasady, Spółka podejmie wszelkie środki w celu ochrony swoich praw i będzie prowadzić wszelkie operacje bezpośrednio lub pośrednio związane z jej celem korporacyjnym.

Spółka może wykonywać wszelkie operacje handlowe, przemysłowe, finansowe, dotyczące aktywów trwałych lub obrotowych, zarówno w Belgii, jak i za granicą, bezpośrednio lub pośrednio związane z tym celem. Może ona również osiągać zyski poprzez wkłady, subskrypcje lub w jakikolwiek inny sposób, we wszystkich przedsiębiorstwach, stowarzyszeniach lub spółkach, których cel jest podobny, odpowiadający lub związany z jej własnym celem lub które mogą przyczynić się do realizacji celu spółki. Może działać jako poręczyciel dla tych firm lub udzielać im

aval verlenen, voorschotten of kredietopeningen verlenen, hypothecaire of andere waarborgen verstrekken.

Artikel 4. Duur

De vennootschap bestaat voor onbepaalde duur.

Zij kan slechts door de wil van de aandeelhouders ontbonden worden bij besluit van de algemene vergadering genomen met inachtneming van de bijzondere wettelijke voorschriften terzake en van de bijzondere aanwezigheidsen meerderheidsvereisten die door de wet worden opgelegd voor een statutenwijziging. Deze bepaling tast het recht niet aan van de aandeelhouders die met één/vierde van de uitgebrachte stemmen op de algemene vergadering beslissen tot ontbinding van de vennootschap indien het netto-actief van de vennootschap gedaald is, als gevolg van de geleden verliezen, tot beneden één/vierde van het kapitaal.

TITEL II. KAPITAAL EN AANDELEN

Artikel 5. Kapitaal

Het geheel geplaatste maatschappelijk kapitaal van de vennootschap bedraagt tweehonderd eenenzestig miljoen vijfhonderd eenentwintig duizend vijfhonderd vierenveertig euro (€ 261.521.544,00) en is verdeeld in éénenzestigduizend tweehonderd negenentachtig (61.289) aandelen op naam zonder nominale waarde.

Artikel 6. Aflossing van het kapitaal

De algemene vergadering kan bij gewone meerderheid besluiten over te gaan tot aflossing van het geplaatste kapitaal, met het gedeelte van de uitkeerbare winst, als omschreven in artikel 33 dat de bestemming van de winst regelt.

Alleen volledig afbetaalde kapitaalaandelen kunnen worden afgelost. De af te lossen aandelen worden bij lottrekking bepaald en worden a pari terugbetaald.

De afgeloste aandelen worden vervangen door bewijzen van deelgerechtigdheid.

De aandeelhouder wiens aandelen zijn afgelost behoudt zijn rechten in de vennootschap met uitzondering van het recht op terugbetaling van de inbreng, en met uitzondering van het recht op uitkering van een eerste dividend op niet afgeloste aandelen.

gwarancji, zaliczek lub linii kredytowych, a także udzielać kredytów hipotecznych lub innych papierów wartościowych.

Artykuł 4. Czas trwania

Spółka została zawiązana na czas nieoznaczony.

Spółka może ulec rozwiązaniu wyłącznie wola akcjonariuszy, na mocy uchwały walnego zgromadzenia podjętej z zachowaniem szczególnych przepisów ustawowych, w tym szczególnych wymogów dotyczących quorum i większości, nałożonych przez prawo dla zmiany statutu. Niniejsze postanowienie nie narusza prawa akcjonariuszy, którzy, reprezentując jedną czwartą oddanych głosów na walnym zgromadzeniu, decydują o rozwiązaniu spółki, jeżeli aktywa netto spółki, w wyniku poniesionych strat, spadły poniżej jednej czwartej kapitału.

TYTUŁ II. KAPITAŁ I AKCJE

Artykuł 5. Kapitał

Pełny wpłacony kapitał zakładowy spółki wynosi dwieście sześćdziesiąt jeden milionów pięćset dwadzieścia jeden tysięcy pięćset czterdzieści cztery euro (261.521.544,00 €) i jest podzielony na sześćdziesiąt jeden tysięcy dwieście osiemdziesiąt dziewięć (61.289) akcji imiennych bez wartości nominalnej.

Artykuł 6. Umorzenie kapitału

Walne zgromadzenie może zwykłą większością głosów podjąć decyzję o umorzeniu wpłaconego kapitału z wykorzystaniem części zysku przeznaczonego do podziału, zgodnie z zasadami określonymi w artykule 33.

Umorzone mogą być wyłącznie akcje w pełni opłacone. Akcje przeznaczone do umorzenia są określane drogą losowania i podlegają nabyciu po wartości nominalnej.

Umorzone akcje są zastępowane świadectwami udziałowymi.

Akcjonariusz, którego akcje zostały umorzone, zachowuje swoje prawa w spółce, z wyjątkiem prawa do zwrotu wkładu oraz prawa do wypłaty pierwszej dywidendy od akcji nieumorzonych.

Het bedrag daarvan is bepaald in zelfde artikel 32 dat de bestemming van de winst regelt.

Artikel 7. Aandelen

De aandelen luiden op naam. Het aandeelhouderschap wordt verplicht aangetekend in een register van aandeelhouders.

Dit register wordt gehouden conform de bepalingen van artikel 7:28 e.v. van het Wetboek van Vennootschappen en Verenigingen.

Het wordt bewaard op de zetel van de vennootschap en is daar ter inzage van de aandeelhouders vanaf de datum der aantekening.

Het aandelenregister kan gehouden worden in elektronische vorm.

De gedateerde inschrijving in dit register geldt als bewijs van eigendom van het aandeel of aandelenpakket. Zij geschiedt door vermelding, per aandeelhouder, van zijn identiteit, het getal en de aard van zijn aandelen, de gedane stortingen, de overgangen met hun datum.

In voorkomend geval wordt in het register de vermelding opgenomen dat de aandelen niet stemgerechtigd zijn of dat het stemrecht eraan verbonden is geschorst.

Indien de eigendomsrechten met betrekking tot een aandeel of aandelenpakket gesplitst zijn in bloot-eigendom en vruchtgebruik, worden de bloot-eigenaar(s) en de vruchtgebruiker(s) afzonderlijk ingeschreven met vermelding van hun respectief eigendomsrecht op het aandeel of het aandelenpakket.

Behoort een aandeel of aandelenpakket aan meerdere personen in onverdeeldheid toe dan wordt aangegeven welke persoon tegenover de vennootschap de rechten verbonden aan dit aandeel of aandelenpakket uitoefent.

Behoren aandelen tot het gemeenschappelijk vermogen dat tussen echtgenoten bestaat, dan oefent deze der echtgenoten op wiens naam de aandelen zijn ingeschreven in het aandelenregister alleen en zonder inmenging van de andere echtgenoot, alle daaraan verbonden lidmaatschapsrechten uit.

Indien de uitoefening van de rechten verbonden aan een aandeel of aandelenpakket zijn geschorst of indien de aandelen rechtens van onwaarde of vernietigd zijn wordt dit met opgave van de datum en de oorzaak van de schorsing of de nietigheid aangetekend in het register.

Ich kwota jest określona w artykule 32, który reguluje przeznaczenie zysku.

Artykuł 7. Akcje

Akcje mają charakter imienny. Posiadanie akcji podlega obowiązkowej rejestracji w rejestrze akcjonariuszy.

Rejestr ten jest prowadzony zgodnie z przepisami artykułu 7:28 i nast. Kodeksu Spółek i Stowarzyszeń.

Rejestr jest przechowywany w siedzibie spółki i dostępny do wglądu przez akcjonariuszy od daty wpisu.

Rejestr akcjonariuszy może być prowadzony w formie elektronicznej.

Datowany wpis do tego rejestru stanowi dowód własności akcji lub pakietu akcji. Treść wpisu obejmuje wskazanie, dla każdego akcjonariusza, jego tożsamości, liczby i rodzaju posiadanych akcji, dokonanych wpłat, przeniesień wraz z ich datą.

W odpowiednim przypadku, w rejestrze zamieszcza się informację, że akcje nie dają prawa głosu lub że prawo głosu z nimi związane jest zawieszane.

Jeżeli prawa własności dotyczące akcji lub pakietu akcji są podzielone na własność i użytkowanie, właściciel(e) i użytkownik(cy) są wpisywani oddzielnie z określeniem ich odpowiedniego prawa własności do akcji lub pakietu akcji.

Jeżeli akcje lub pakiet akcji należą do kilku osób we współwłasności, wskazuje się, która osoba wobec spółki wykonuje prawa związane z tą akcją lub pakietem akcji.

Jeżeli akcje należą do wspólności majątkowej istniejącej między małżonkami, wówczas ten z małżonków, na którego nazwisko akcje są zarejestrowane w rejestrze akcjonariuszy, wykonuje samodzielnie i bez udziału małżonka, wszelkie związane z nimi prawa członkowskie.

Jeżeli wykonywanie praw związanych z akcją lub pakietem akcji jest zawieszane lub jeżeli akcje są prawnie bezwartościowe lub unieważnione, fakt ten, wraz z podaniem daty i przyczyny zawieszenia lub nieważności, jest odnotowywany w rejestrze.

Evenzo wordt van zodra de vennootschap kennis krijgt van overeenkomsten of feiten die de vrije overdracht van een aandeel of aandelenpakket beperken, zoals ingeval van inpandgeving of verlening van een optie tot aankoop of inbeslagname, deze beperking aangetekend in het register. De inschrijving van de aandeelhouder vermeldt zijn volledig adres.

De aandeelhouders zijn verplicht elke adreswijziging schriftelijk of per email (indien van toepassing) ter kennis te brengen van de vennootschap. Alle mededelingen die de vennootschap aan de aandeelhouder te doen heeft worden rechtsgeldig aan het in het aandelenregister opgenomen adres betekend. De aandeelhouder kan de vennootschap op elk ogenblik een emailadres meedelen om met hem te communiceren. Elke communicatie op dit e-mailadres wordt geacht geldig te zijn gebeurd. De vennootschap kan dit adres gebruiken tot aan de mededeling door de betrokken aandeelhouder van een ander e-mailadres of van zijn wens niet meer per e-mail te communiceren.

Elke aantekening in het register wordt verricht door de gedelegeerd bestuurder of de persoon daartoe aangewezen door de raad van bestuur.

Certificaten van inschrijvingen kunnen aan de aandeelhouders gegeven worden. Het zijn geen aandeelbewijzen en zij mogen niet aan order of aan toonder overdraagbaar gemaakt worden.

TITEL III. BESTUUR, VERTEGENWOORDIGING EN CONTROLE

Artikel 8. Benoeming en ontslag van bestuurders

De vennootschap wordt bestuurd door een raad van bestuur samengesteld uit ten minste drie bestuurders, al dan niet aandeelhouders van de vennootschap. De bestuurders worden benoemd door de algemene vergadering.

Indien en zolang de vennootschap minder dan drie aandeelhouders heeft, mag de raad van bestuur bestaan uit twee bestuurders. Zolang de raad van bestuur tweehoofdig is, verliest elke bepaling die aan een lid van de raad van bestuur een doorslaggevende stem toekent, van rechtswege haar werking.

De duur van hun opdracht mag de zes jaar niet te boven gaan.

Hun opdracht eindigt bij de sluiting van de jaarvergadering.

Podobnie, gdy spółka uzyska wiedzę o umowach lub okolicznościach ograniczających swobodne przeniesienie akcji lub pakietu akcji, takich jak zastaw lub udzielenie opcji zakupu lub zajęcie, ograniczenie to jest odnotowywane w rejestrze. Wpis akcjonariusza zawiera jego pełny adres.

Akcjonariusze są zobowiązani do pisemnego lub e-mailowego (jeśli dotyczy) zawiadomienia spółki o każdej zmianie adresu. Wszelka komunikacja, którą spółka kieruje do akcjonariusza, jest skutecznie doręczana na adres wpisany do rejestru akcjonariuszy. Akcjonariusz może w każdej chwili podać spółce adres e-mail do komunikacji z nim. Wszelka komunikacja na ten adres e-mail uważana jest za skuteczną. Spółka może korzystać z tego adresu do momentu, gdy dany akcjonariusz zawiadomi o zmianie adresu e-mail lub o swojej woli zaprzestania komunikacji e-mailowej.

Każdy wpis do rejestru jest dokonywany przez dyrektora delegowanego lub osobę wyznaczoną do tego celu przez radę dyrektorów.

Akcjonariuszom mogą być wydawane certyfikaty rejestracyjne. Nie są one dowodami akcji i nie mogą być przenoszone na zlecenie ani na okaziciela.

TYTUŁ III. ZARZĄD, REPREZENTACJA I KONTROLA

Artykuł 8. Powoływanie i odwoływanie członków rady dyrektorów.

Spółką zarządza rada dyrektorów składająca się z co najmniej trzech dyrektorów, będącymi lub niebędącymi akcjonariuszami spółki. Członkowie rady dyrektorów są powoływani przez walne zgromadzenie.

Jeżeli i dopóki spółka ma mniej niż trzech akcjonariuszy, rada dyrektorów może składać się z dwóch członków rady dyrektorów. Dopóki rada dyrektorów jest dwuosobowa, postanowień przyznających członkowi rady dyrektorów decydującego głosu nie stosuje się.

Czas trwania kadencji rady dyrektorów nie może przekroczyć sześciu lat.

Kadencja rady dyrektorów kończy się wraz z zamknięciem rocznego walnego zgromadzenia.

De bestuurders kunnen te allen tijde door de algemene vergadering worden ontslagen.

Aftredende bestuurders zijn herbenoembaar.

Ieder lid van de raad van bestuur kan ontslag nemen door schriftelijke kennisgeving aan de raad.

Indien een rechtspersoon tot bestuurder wordt benoemd dan moet die rechtspersoon een vaste vertegenwoordiger aanduiden om haar in de uitoefening van dit mandaat te vertegenwoordigen. Deze vaste vertegenwoordiger moet een natuurlijke persoon zijn en aandeelhouder, lid van het bestuur of werknemer van de rechtspersoon-bestuurder en mag niet in eigen naam in de raad van bestuur zetelen.

Artikel 9. Vacature

Een bestuurder is verplicht na zijn ontslag zijn opdracht verder te vervullen totdat redelijkerwijze in zijn vervanging kan worden voorzien.

Wanneer een plaats van bestuurder openvalt, en de raad drie of meer leden telt, zijn de overblijvende bestuurders samen bevoegd om voorlopig in de vacature te voorzien.

In dat geval zal de algemene vergadering in haar eerstvolgende bijeenkomst de vaste benoeming doen.

Artikel 10. Vergadering van de raad van bestuur

De raad kiest onder zijn leden een voorzitter. De raad van bestuur vergadert na oproeping door de voorzitter zo dikwijls als het belang van de vennootschap het vereist en bovendien binnen veertien dagen na een daartoe strekkend verzoek van twee bestuurders.

De raad wordt voorgezeten door de voorzitter of, indien geen voorzitter werd benoemd of ingeval van afwezigheid van de voorzitter, door het lid van de raad dat bij gewone meerderheid wordt aangeduid om de vergadering voor te zitten.

De raad van bestuur kan telefonisch gehouden worden, via videoconferentie of via andere telecommunicatiemiddelen.

Członkowie rady dyrektorów mogą być w każdej chwili odwołani przez walne zgromadzenie.

Ustępujący członkowie rady dyrektorów mogą być ponownie powołani.

Każdy członek rady dyrektorów może złożyć rezygnację poprzez złożenie radzie dyrektorów pisemnego oświadczenia.

Jeżeli na członka rady dyrektorów powołana zostanie osoba prawna, wówczas ta osoba prawna musi wyznaczyć stałego przedstawiciela do reprezentowania jej w wykonywaniu tego mandatu. Taki stały przedstawiciel musi być osobą fizyczną i akcjonariuszem, członkiem rady dyrektorów lub pracownikiem osoby prawnej pełniącej funkcję członka zarządu i nie może zasiadać w radzie dyrektorów we własnym imieniu.

Artykuł 9. Wakat

Członek rady dyrektorów po rezygnacji jest zobowiązany do dalszego pełnienia swojej funkcji, dopóki nie zostanie w sposób rozsądny zapewnione jego zastępstwo.

W przypadku gdy stanowisko członka rady dyrektorów zostanie zwolnione, a rada dyrektorów liczy trzech lub więcej członków, pozostali członkowie rady dyrektorów są uprawnieni do tymczasowego obsadzenia wakatu.

W takim przypadku walne zgromadzenie na swoim najbliższym zgromadzeniu dokona stałego powołania.

Artykuł 10. Posiedzenia rady dyrektorów

Rada dyrektorów wybiera spośród swoich członków przewodniczącego. Rada dyrektorów zbiera się po zwołaniu przez przewodniczącego tak często, jak wymaga tego interes spółki, a ponadto w ciągu czternastu dni od wniosku w tej sprawie złożonego przez dwóch członków rady dyrektorów.

Radzie dyrektorów przewodniczy przewodniczący lub, w przypadku braku powołania przewodniczącego lub w przypadku jego nieobecności, członek rady dyrektorów wyznaczony zwykłą większością głosów do przewodniczenia posiedzeniu.

Posiedzenia rady dyrektorów mogą być prowadzone telefonicznie, za pośrednictwem wideokonferencji lub innych środków telekomunikacyjnych.

De vergadering wordt gehouden op de zetel van de vennootschap of op enige andere plaats, aangewezen in de oproepingsbrief.

Artikel 11. Besluitvorming

De raad van bestuur kan slechts beraadslagen en besluiten, wanneer ten minste de meerderheid van zijn leden aanwezig of vertegenwoordigd is op de vergadering.

Bij staking van stemmen heeft de bestuurder die de vergadering voorziet, beslissende stem.

De bestuurder die belet is, kan bij eenvoudige brief, telefax of E-mail volmacht geven aan een van zijn collega's van de raad, maar slechts voor één vergadering.

Nochtans kan een bestuurder slechts één medelid van de raad vertegenwoordigen.

De beslissingen worden genotuleerd in een daartoe bijgehouden register, dat telkens door de aanwezige bestuurders wordt ondertekend.

De besluiten van de raad van bestuur kunnen, worden genomen bij eenparig schriftelijk akkoord van de bestuurders.

De beslissingen worden genomen bij gewone meerderheid.

Artikel 12. Salaris – tantièmes

Ambtshalve is voor de uitoefening van de opdracht van bestuurders geen salaris voorzien, evenmin voordelen in natura.

Nochtans kan hen, bij beslissing van de algemene vergadering waarbij duidelijk bepaald wordt voor welke bestuurders en voor welke periode, onverminderd de vergoeding van hun kosten, een bezoldiging worden toegekend, waarvan het bedrag door de algemene vergadering wordt vastgesteld en dat ten laste komt van de algemene kosten van de vennootschap.

Artikel 13. Intern bestuur – beperkingen

De raad van bestuur is bevoegd om alle handelingen van intern bestuur te verrichten die nodig of dienstig zijn tot verwezenlijking van het voorwerp van de vennootschap, met

Posiedzenie odbywa się w siedzibie spółki lub w innym miejscu wskazanym w zawiadomieniu o zwołaniu.

Artykuł 11. Podejmowanie uchwał

Rada dyrektorów może obradować i podejmować uchwały wyłącznie wtedy, gdy obecna lub reprezentowana na posiedzeniu jest co najmniej większość jej członków.

W przypadku równości głosów, członkowi rady dyrektorów przewodniczącemu posiedzeniu przysługuje głos decydujący.

Członek rady dyrektorów, który jest nieobecny, może udzielić pełnomocnictwa jednemu z pozostałych członków za pośrednictwem zwykłego listu, telefaksu lub wiadomości e-mail, takie pełnomocnictwo może obejmować umocowanie do reprezentacji w zakresie tylko jednego posiedzenia.

Przy czym, członek rady dyrektorów może działać w imieniu tylko jednego innego członka rady dyrektorów.

Decyzje są protokołowane w przeznaczonym do tego rejestrze, który jest każdorazowo podpisywany przez obecnych członków rady dyrektorów.

Uchwały rady dyrektorów mogą być podejmowane na mocy jednogłębnej pisemnej zgody członków rady dyrektorów.

Decyzje są podejmowane zwykłą większością głosów.

Artykuł 12. Wynagrodzenie – tantiemy

Co do zasady, w związku z wykonywaniem funkcji członka rady dyrektorów nie przewiduje się wynagrodzenia ani świadczeń w naturze.

Przy czym, na mocy uchwały walnego zgromadzenia, jasno określającej, dla których członków rady dyrektorów i na jaki okres, bez uszczerbku dla zwrotu ich kosztów, może im zostać przyznane wynagrodzenie, którego wysokość ustala walne zgromadzenie, a które obciąża ogólne koszty spółki.

Artykuł 13. Zarządzanie wewnętrzne – ograniczenia

Rada dyrektorów jest uprawniona do wykonywania wszelkich czynności zwykłego zarządu, które s niezbędne lub przydatne do realizacji przedmiotu działalności spółki, z

uitzondering van die handelingen waarvoor volgens de wet alleen de algemene vergadering bevoegd is.

De raad van bestuur is bevoegd om een intern reglement uit te vaardigen conform artikel 2:59 van het Wetboek van Vennootschappen en Verenigingen

Zodra en zolang de bestuurders een college vormen gelden voor hen de verplichtingen die voortvloeien uit collegiaal bestuur, met name overleg, leiding en toezicht. Onverminderd deze verplichtingen, kunnen de bestuurders de bestuurstaken onder elkaar verdelen

Zodanige verdeling van taken kan aan of door derden niet worden tegengeworpen.

Artikel 14. Externe vertegenwoordigingsbevoegdheid

De raad van bestuur vertegenwoordigt de vennootschap als college in alle handelingen in en buiten rechte. Zij handelt door de meerderheid van haar leden.

Onverminderd (i) de algemene vertegenwoordigingsmacht van de raad van bestuur als college, (ii) de vertegenwoordiging in het kader van het dagelijks bestuur zoals voorzien in artikel 16.a/ en de vertegenwoordiging door bijzondere volmachthouders zoals voorzien in artikel 16.c/, wordt de vennootschap ten aanzien van derden in feite en in rechte rechtsgeldig verbonden door twee bestuurders die gezamenlijk optreden.

Indien de vennootschap een mandaat (zaakvoerder, bestuurder, vereffenaar) uitoefent in een andere vennootschap, dan wordt zij in de uitoefening van dit mandaat enkel geldig vertegenwoordigd door de daartoe aangestelde vaste vertegenwoordiger, die dient te voldoen aan de voorwaarden uiteengezet in artikel 8 in fine hiervoor.

Artikel 15. Bekendmaking van benoeming of ambtsbeëindiging van bestuurders

De benoeming van de leden van de raad en hun ambtsbeëindiging worden openbaar gemaakt door neerlegging in het vennootschapsdossier ter griffie van de ondernemingsrechtbank van een uittreksel uit het benoemingsbesluit, en van een afschrift daarvan bestemd om in de bijlagen van het Belgisch Staatsblad te worden bekendgemaakt.

wyjątkiem tych czynności, do których zgodnie z prawem uprawnione jest wyłącznie walne zgromadzenie.

Rada dyrektorów jest uprawniona do wydawania regulaminu wewnętrznego zgodnie z artykułem 2:59 Kodeksu Spółek i Stowarzyszeń.

Tak długo jak członkowie rady dyrektorów tworzą organ kolegialny, obowiązują ich obowiązki wynikające z kolegialnego zarządzania, w szczególności konsultacje, kierownictwo i nadzór. Bez uszczerbku dla tych obowiązków, członkowie rady dyrektorów mogą dokonać podziału zadań zarządczych.

Taki podział zadań nie może być skuteczny względem osób trzecich.

Artykuł 14. Zewnętrzne uprawnienia do reprezentacji

Rada dyrektorów reprezentuje spółkę jako organ kolegialny we wszystkich czynnościach sądowych i pozasądowych. Działa większością głosów swoich członków.

Bez uszczerbku dla (i) ogólnych uprawnień do reprezentacji rady dyrektorów jako organu kolegialnego, (ii) reprezentacji w ramach zarządu bieżącego, o której mowa w artykule 16.a/, oraz reprezentacji przez szczególnych pełnomocników, o której mowa w artykule 16.c/, spółka jest skutecznie reprezentowana względem osób trzecich, co do oświadczeń woli i wiedzy, przez dwóch członków rady dyrektorów działających łącznie.

Jeżeli spółka pełni mandat (dyrektora, członka zarządu, likwidatora) w innej spółce, wówczas w wykonywaniu tego mandatu jest ona ważnie reprezentowana wyłącznie przez wyznaczonego w tym celu stałego przedstawiciela, który musi spełniać warunki określone w artykule 8 in fine powyżej.

Artykuł 15. Ogłoszenie powołania lub zakończenia kadencji członków rady dyrektorów

Powołanie członków rady dyrektorów i zakończenie ich kadencji są podawane do publicznej wiadomości poprzez złożenie w aktach spółki w rejestrze sądu gospodarczego wyciągu z uchwały o powołaniu oraz jej kopii przeznaczonej do ogłoszenia w załącznikach do Dziennika Urzędowego Belgii.

Uit die stukken moet in ieder geval blijken of de personen die de vennootschap vertegenwoordigen, de vennootschap ieder afzonderlijk, gezamenlijk, dan wel als college verbinden.

Artikel 16. Dagelijks bestuur – auditcomité – adviserende comités – bijzondere volmachten

a/ Dagelijks bestuur

Het dagelijks bestuur en de vertegenwoordigingsbevoegdheid dienaangaande kunnen worden toevertrouwd aan een college van twee of meer personen (al dan niet lid van de raad van bestuur) die handelen als orgaan van de vennootschap.

Het dagelijks bestuur omvat alle handelingen en de beslissingen die niet verder reiken dan de behoeften van het dagelijks leven van de vennootschap, evenals de handelingen en de beslissingen die om reden van het minder belang dat ze vertonen of omwille van hun spoedeisend karakter de tussenkomst van de raad van bestuur, de enige bestuurder of de directieraad niet rechtvaardigen. De raad van bestuur stelt de personen belast met het dagelijks bestuur aan en legt de voorwaarden vast van hun aanstelling.

Indien een orgaan van dagelijks bestuur werd aangesteld, kunnen twee leden ervan gezamenlijk handelend de vennootschap vertegenwoordigen in zaken die tot de bevoegdheid van het dagelijks bestuur behoren.

b/ Auditcomité – adviserende comités

In het geval dat een commissaris moet worden aangesteld, kan door de raad van bestuur in zijn midden overeenkomstig artikel 7:98 e.v. van het Wetboek van Vennootschappen en Verenigingen een auditcomité worden opgericht. Het auditcomité zal meer bepaald toezicht houden op het adequaat karakter van de boekhoudkundige normen gehanteerd door de vennootschap, de mogelijke problemen verbonden aan de interne controle en de kwaliteit van de financiële informatie. Het zal bovendien belast zijn met het verzekeren van een permanente opvolging van de taken uitgevoerd door de commissaris. Tevens kan binnen de raad van bestuur worden overgegaan tot de oprichting van één of meer adviserende comités, waarvan de raad van bestuur de samenstelling en opdrachten omschrijft.

c/ Bijzondere volmachten

Z tych dokumentów musi w każdym przypadku wynikać, czy osoby reprezentujące spółkę reprezentują spółkę indywidualnie, łącznie, czy też jako organ kolegialny.

Artykuł 16. Zarząd bieżący – komitet audytu – komitety doradcze – pełnomocnictwa szczególne

a/ Zarząd bieżący

Zarząd bieżący i związane z nim uprawnienia do reprezentacji mogą być powierzone kolegium dwóch lub więcej osób (będących lub nie członkami rady dyrektorów), które działają jako organ spółki.

Zarząd bieżący obejmuje wszelkie czynności i decyzje, które nie wykraczają poza zakres zwykłego zarządu, a także czynności i decyzje, które ze względu na ich mniejsze znaczenie lub pilny charakter nie uzasadniają interwencji zarządu, jedyne go członka rady dyrektorów lub rady dyrektorów. Rada dyrektorów powołuje osoby odpowiedzialne za zarząd bieżący i określa warunki ich powołania.

Jeżeli powołano organ zarządu bieżącego, dwóch jego członków, działających łącznie, może reprezentować spółkę w sprawach należących do kompetencji zarządu bieżącego.

b/ Komitet audytu – komitety doradcze

W przypadku konieczności powołania rewidenta, rada dyrektorów może, zgodnie z artykułem 7:98 i nast. Kodeksu Spółek i Stowarzyszeń, utworzyć w swoim gronie komitet audytu. Komitet audytu będzie w szczególności nadzorował adekwatność norm rachunkowości stosowanych przez spółkę, możliwe problemy związane z kontrolą wewnętrzną oraz jakość informacji finansowych. Będzie ponadto odpowiedzialny za zapewnienie stałego monitorowania zadań wykonywanych przez rewidenta. Ponadto, w ramach rady dyrektorów można utworzyć jeden lub więcej komitetów doradczych, których skład i zadania określa rada dyrektorów.

c/ Pełnomocnictwa szczególne

Het orgaan dat overeenkomstig de voorgaande artikelen de vennootschap vertegenwoordigt, kan gevolmachtigden van de vennootschap aanstellen.

Alleen bijzondere en beperkte volmachten voor bepaalde of voor een reeks bepaalde rechtshandelingen zijn geoorloofd. De gevolmachtigden verbinden de vennootschap, binnen de perken van de hun verleende volmacht, onverminderd de verantwoordelijkheid van de bestuurders in geval van overdreven volmacht.

Artikel 17. Tegenstrijdig belang

Wanneer een bestuurder rechtstreeks of onrechtstreeks een belang van vermogensrechtelijke aard heeft dat strijdig is met een beslissing of een verrichting die behoort tot de bevoegdheid van de raad van bestuur moet hij dit meedelen aan de andere bestuurders voor de raad van bestuur een besluit neemt.

Verder wordt gehandeld conform de wettelijke voorschriften terzake.

Artikel 18. Controle

De controle op de financiële toestand, op de jaarrekening en op de regelmatigheid van de verrichtingen, wordt aan één of meer commissarissen opgedragen, gekozen onder de leden van het instituut der bedrijfsrevisoren, die benoemd worden voor een hernieuwbare termijn van drie jaar door de algemene vergadering, die tevens hun bezoldiging vaststelt. Wordt geen commissaris benoemd, dan heeft iedere vennoot individueel de onderzoeks- en controlebevoegdheid van de commissaris.

Artikel 19. Vergoeding van de commissaris(sen)

Aan de commissaris(sen) wordt een vaste bezoldiging toegekend waarvan het bedrag, voor de duur van de opdracht, bij de aanvang wordt bepaald bij besluit van de algemene vergadering. Dit bedrag kan slechts met instemming van partijen worden gewijzigd. Daarbuiten mogen de commissarissen geen enkel voordeel, in welke vorm ook, van de vennootschap ontvangen.

TITEL IV. ALGEMENE VERGADERING

Artikel 20. Gewone, bijzondere en buitengewone algemene vergadering – bevoegdheid

De gewone algemene vergadering van de aandeelhouders, jaarvergadering genoemd, moet ieder jaar worden bijeengeroepen op de derde

Organ, który zgodnie z poprzednimi artykułami reprezentuje spółkę, może powoływać pełnomocników spółki.

Dopuszczalne są wyłącznie pełnomocnictwa szczególne i ograniczone, dotyczące określonych lub powtarzających się określonych czynności prawnych. Pełnomocnicy reprezentują spółkę w granicach udzielonego im pełnomocnictwa, bez uszczerbku dla odpowiedzialności członków rady dyrektorów w przypadku przekroczenia pełnomocnictwa.

Artykuł 17. Konflikt interesów

Jeżeli członek rady dyrektorów ma bezpośredni lub pośredni interes o charakterze majątkowym, który jest sprzeczny z decyzją lub transakcją należącą do kompetencji rady dyrektorów, musi on poinformować o tym innych członków rady dyrektorów przed podjęciem decyzji przez radę dyrektorów.

Dalsze działania są podejmowane zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa w tej kwestii.

Artykuł 18. Kontrola

Kontrola stanu finansowego, rocznego sprawozdania finansowego i regularności operacji jest powierzona jednemu lub kilku rewidentom, wybranym spośród członków Izby Rewidentów Gospodarczych, którzy są powoływani na odnawialną kadencję trzyletnią przez walne zgromadzenie, które również ustala ich wynagrodzenie. Jeżeli rewident nie zostanie powołany, wówczas każdy akcjonariusz indywidualnie posiada uprawnienia do badania i kontroli na takich samych zasadach co rewident.

Artykuł 19. Wynagrodzenie biegłego rewidenta (rewidentów)

Biegłemu rewidentowi (rewidentom) przyznawane jest stałe wynagrodzenie, którego wysokość, na czas trwania kadencji, jest początkowo ustalana uchwałą walnego zgromadzenia. Kwota ta może być zmieniona wyłącznie za zgodą stron. Poza tym, rewidentom nie wolno otrzymywać od spółki żadnych korzyści, niezależnie od formy.

TYTUŁ IV. WALNE ZGROMADZENIE

Artykuł 20. Zwyczajne, nadzwyczajne i specjalne walne zgromadzenie – kompetencje

Zwyczajne walne zgromadzenie akcjonariuszy, zwane walnym zgromadzeniem rocznym, musi być zwoływane każdego roku w trzeci

maandag van de maand januari om elf uur; indien die dag een wettelijke feestdag is, dan wordt de vergadering de eerstvolgende werkdag gehouden.

Te allen tijde kan een bijzondere algemene vergadering worden bijeengeroepen om te beraadslagen en te besluiten over enige aangelegenheid die tot haar bevoegdheid behoort en die geen wijzigingen van de statuten inhoudt.

Te allen tijde kan ook een buitengewone algemene vergadering worden bijeengeroepen om over enige wijziging van de statuten te beraadslagen en te besluiten.

Voor zover wettelijk is toegelaten, kunnen de aandeelhouders ook beslissen door unanieme schriftelijke goedkeuring.

Artikel 21. Plaats van de vergadering – bevoegdheid

De gewone, de bijzondere en de buitengewone algemene vergaderingen worden gehouden op de zetel van de vennootschap of op een andere plaats aangewezen in de oproeping.

De gewone en de bijzondere algemene vergadering zijn bevoegd om te beraadslagen en te besluiten ter zake van: de benoeming en het ontslag van de bestuurders en commissarissen, de vaststelling van het salaris van de bestuurders en van de vergoeding voor de commissarissen, het instellen van de vennootschapsvordering tegen de bestuurders en de commissarissen, het verlenen van kwijting, het vaststellen van de jaarrekening, de bestemming van de beschikbare winst.

De algemene vergadering is bovendien bevoegd om te beraadslagen en te besluiten in alle aangelegenheden die tot de bevoegdheid van andere organen behoren, wanneer die organen in de onmogelijkheid verkeren om tot een besluit te komen.

De buitengewone algemene vergadering is bevoegd om wijzigingen aan te brengen in de statuten en met name om te besluiten tot ontbinding van de vennootschap of wijziging van haar duur, verhoging of vermindering van het maatschappelijk kapitaal, uitgifte van converteerbare obligaties met voorkeurrecht, fusie met een of meer vennootschappen, splitsing, wijziging van het voorwerp van de vennootschap, inbreng van algemeenheid en omzetting van de vennootschap in een vennootschap met een andere rechtsvorm, zonder dat deze oplijsting limitatief is.

poniedziałek stycznia o godzinie jedenastej; jeżeli ten dzień jest dniem ustawowo wolnym od pracy, wówczas zgromadzenie odbywa się w najbliższy dzień roboczy.

W każdej chwili może być zwołane nadzwyczajne walne zgromadzenie w celu omówienia i podejmowania uchwał w każdej sprawie należącej do jego kompetencji, która nie dotyczy zmian statutu.

W każdej chwili może również być zwołane specjalne walne zgromadzenie w celu obradowania i podejmowania uchwał w sprawie dowolnej zmiany statutu.

W zakresie dozwolonym przez prawo, akcjonariusze mogą również podejmować jednomyślne decyzje w formie pisemnej.

Artykuł 21. Miejsce zgromadzenia – kompetencje

Zwyczajne, nadzwyczajne i specjalne walne zgromadzenia odbywają się w siedzibie spółki lub w innym miejscu wskazanym w zawiadomieniu.

Zwyczajne i nadzwyczajne walne zgromadzenie są uprawnione do obradowania i podejmowania uchwał w sprawach: powoływania i odwoływania członków rady dyrektorów i rewidentów, ustalania wynagrodzenia członków rady dyrektorów i wynagrodzenia dla rewidentów, wszczynania powództwa spółki przeciwko członkom rady dyrektorów i rewidentom, udzielania absolutorium, zatwierdzania rocznego sprawozdania finansowego, przeznaczenia zysku do podziału.

Walne zgromadzenie jest ponadto uprawnione do obradowania i podejmowania uchwał we wszelkich sprawach należących do kompetencji innych organów, gdy te organy nie są w stanie podjąć uchwały.

Specjalne walne zgromadzenie jest uprawnione do wprowadzania zmian w statucie, a w szczególności do podejmowania uchwał o rozwiązaniu spółki lub zmianie jej czasu trwania, podwyższeniu lub obniżeniu kapitału zakładowego, emisji obligacji zamiennych z prawem pierwszeństwa, połączenia z jedną lub więcej spółkami, podziale, zmianie przedmiotu działalności spółki, wniesieniu przedsiębiorstwa (jako całości) i przekształceniu spółki w spółkę o innej formie prawnej, przy czym to wyliczenie nie jest wyczerpujące.

Artikel 22. Bijeenroeping - bevoegdheid – verplichting

De raad van bestuur en iedere commissaris afzonderlijk kunnen zowel een gewone algemene vergadering (jaarvergadering) als een bijzondere of een buitengewone algemene vergadering bijeenroepen. Zij moeten de jaarvergadering bijeenroepen op de bij deze statuten bepaalde dag.

De raad van bestuur en de commissarissen zijn verplicht binnen de drie weken een bijzondere of een buitengewone vergadering bijeen te roepen wanneer een of meer aandeelhouders die alleen of gezamenlijk één/tiende van het maatschappelijk kapitaal vertegenwoordigen, het vragen met ten minste de door de betrokken aandeelhouders voorgestelde agendapunten.

Artikel 23. Oproeping - Kennisgeving van deelneming

De oproeping tot de algemene vergadering geschiedt op de wijze als wettelijk voorgeschreven.

Zeven dagen voor de datum van de voorgenomen vergadering moeten de houders van de aandelen op naam of hun vertegenwoordigers kennis geven van hun voornemen om aan de vergadering deel te nemen bij een gewone brief, te richten aan de zetel van de vennootschap dan wel per email (indien van toepassing) verstuurd aan het emailadres van de vennootschap. Bestuurders zijn vrijgesteld van deze formaliteiten.

De vervulling van deze formaliteiten kan niet geëist worden, indien daarvan geen melding is gemaakt in de oproeping tot de vergadering.

De algemene vergadering kan alleen geldig besluiten als ze regelmatig samengeroepen werd, of als alle aandeelhouders aanwezig of vertegenwoordigd zijn en bij eenparigheid akkoord gaan met de agenda.

Artikel 24. Vertegenwoordiging van aandeelhouders

Onverminderd de regels van de wettelijke vertegenwoordiging en met name van de wederzijdse vertegenwoordiging van gehuwden, kan elke aandeelhouder op de vergadering vertegenwoordigd worden door een gevolmachtigde (al dan niet aandeelhouder), houder van een geschreven volmacht, mits hijzelf of de gevolmachtigde de bij de statuten bepaalde

Artykuł 22. Zwołanie - kompetencje – obowiązki

Rada dyrektorów i każdy rewident mogą samodzielnie zwołać zarówno zwyczajne walne zgromadzenie (walne zgromadzenie roczne), jak i nadzwyczajne lub specjalne walne zgromadzenie. Są oni zobowiązani do zwołania walnego zgromadzenia rocznego w dniu określonym w niniejszym statucie.

Rada dyrektorów i rewidenti są zobowiązani do zwołania nadzwyczajnego lub specjalnego walnego zgromadzenia w ciągu trzech tygodni, gdy wniosek w tym zakresie złoży jeden lub kilku akcjonariuszy, którzy samodzielnie lub łącznie reprezentują jedną dziesiątą kapitału zakładowego, z uwzględnieniem co najmniej punktów porządku obrad zaproponowanych przez zainteresowanych akcjonariuszy.

Artykuł 23. Zwołanie - Zawiadomienie o udziale

Zwołanie walnego zgromadzenia odbywa się w sposób przewidziany ustawowo.

Na siedem dni przed datą planowanego zgromadzenia, posiadacze akcji imiennych lub ich przedstawiciele muszą powiadomić o swoim zamiarze uczestnictwa w zgromadzeniu zwykłym listem skierowanym do siedziby spółki lub e-mailem (jeśli dotyczy) wysłanym na adres e-mail spółki. Członkowie rady dyrektorów są zwolnieni z tych formalności.

Spełnienie tych formalności nie może być wymagane, jeżeli informacja na ich nie temat nie została zawarta w treści zawiadomienia.

Walne zgromadzenie może ważnie podejmować uchwały wyłącznie wtedy, gdy zostało prawidłowo zwołane, lub gdy wszyscy akcjonariusze są obecni lub reprezentowani i jednomyślnie zgadzają się na porządek obrad.

Artykuł 24. Reprezentacja akcjonariuszy

Bez uszczerbku dla ustawowych zasad reprezentacji, a w szczególności wzajemnej reprezentacji małżonków, każdy akcjonariusz może być reprezentowany na zgromadzeniu przez pełnomocnika (będącego lub nie akcjonariuszem), posiadającego pisemne pełnomocnictwo, pod warunkiem, że on sam lub pełnomocnik spełnił określone w statucie

formaliteiten heeft vervuld om tot de vergadering te worden toegelaten.

Artikel 25. Elektronische deelname aan de vergadering – Stemmen op Afstand

Elke aandeelhouder kan op afstand deelnemen aan de algemene vergadering via een door de vennootschap ter beschikking gesteld elektronisch communicatiemiddel. Aandeelhouders die op deze manier deelnemen aan de algemene vergadering worden voor de vervulling van de voorwaarden inzake meerderheid en aanwezigheid geacht aanwezig te zijn op de plaats waar de vergadering gehouden wordt.

Het elektronisch communicatiemiddel waarvan hiervoor sprake moet de vennootschap toelaten de hoedanigheid en de identiteit van de aandeelhouder te controleren.

De aandeelhouder die er gebruik van wenst te maken, moet (i) minimaal rechtstreeks, gelijktijdig en ononderbroken kennis kunnen nemen van de besprekingen tijdens de vergadering, (ii) de aandeelhouder in staat stellen om vragen te stellen en (iii) zijn stemrecht kunnen uitoefenen met betrekking tot alle punten waarover de vergadering zich moet uitspreken.

Aandeelhouders kunnen vóór de algemene vergadering, dit wil zeggen alleszins voor het tijdstip waarop de vergadering een aanvang neemt, per brief of via de vennootschapswebsite, door middel van een door de vennootschap ter beschikking gesteld formulier op afstand stemmen. Het formulier dat de vennootschap ter beschikking stelt zal inhoudelijk moeten beantwoorden aan de voorwaarden conform artikel 7:146 van het Wetboek van Vennootschappen en Verenigingen.

De raad van bestuur zal, overeenkomstig de bepalingen van het Wetboek van Vennootschappen en Verenigingen en de eventuele uitvoeringsbesluiten, nadere regels uitwerken in verband met de te gebruiken elektronische communicatiemiddelen, de wijze waarop de hoedanigheid en de identiteit van een aandeelhouder die op afstand aan de algemene vergadering wenst deel te nemen of wenst te stemmen, zal worden gecontroleerd, hoe zijn aanwezigheid kan worden vastgesteld, en de manier waarop de veiligheid van het te gebruiken communicatiemiddel kan worden gewaarborgd. De notulen van de algemene vergadering vermelden de eventuele technische problemen en incidenten die de deelname langs

formalności dotyczące dopuszczenia do zgromadzenia.

Artykuł 25. Elektroniczny udział w zgromadzeniu – Głosowanie na odległość

Każdy akcjonariusz może uczestniczyć zdalnie w walnym zgromadzeniu za pośrednictwem elektronicznych środków komunikacji udostępnionych przez spółkę. Akcjonariuszy, którzy w ten sposób uczestniczą w walnym zgromadzeniu, uważa się za obecnych w miejscu, gdzie odbywa się zgromadzenie, na potrzeby ustalenia spełnienia warunków dotyczących większości i kworum.

Wspomniane elektroniczne środki komunikacji muszą umożliwiać spółce weryfikację statusu i tożsamości akcjonariusza.

Akcjonariusz, który chce z nich skorzystać, musi (i) mieć możliwość bezpośredniego, jednoczesnego i nieprzerwanego zapoznawania się z przebiegiem obrad podczas zgromadzenia, (ii) być w stanie zadawać pytania, oraz (iii) być w stanie wykonywać swoje prawo głosu w odniesieniu do wszystkich punktów, w których zgromadzenie musi się wypowiedzieć.

Akcjonariusze mogą, przed walnym zgromadzeniem, czyli w każdym przypadku przed rozpoczęciem zgromadzenia, głosować na odległość, listownie lub za pośrednictwem strony internetowej spółki, za pomocą formularza udostępnionego przez spółkę. Formularz udostępniony przez spółkę musi merytorycznie odpowiadać warunkom zgodnie z artykułem 7:146 Kodeksu Spółek i Stowarzyszeń.

Rada dyrektorów, zgodnie z przepisami Kodeksu Spółek i Stowarzyszeń oraz ewentualnymi przepisami wykonawczymi, opracuje szczegółowe zasady dotyczące używanych elektronicznych środków komunikacji, sposobu, w jaki będzie weryfikowany status i tożsamość akcjonariusza, który chce uczestniczyć zdalnie w walnym zgromadzeniu lub głosować, jak będzie ustalana jego obecność oraz w jaki sposób zostanie zapewnione bezpieczeństwo używanego środka komunikacji. Protokół walnego zgromadzenia zawiera informacje o ewentualnych problemach technicznych i incydentach, które uniemożliwiły lub zakłóciły udział drogą elektroniczną w walnym zgromadzeniu lub w głosowaniu.

elektronische weg aan de algemene vergadering of aan de stemming hebben belet of verstoord.

Artikel 26. Verdaging van de vergadering

De raad van bestuur heeft het recht elke bijzondere of buitengewone vergadering een enkele maal drie weken te verdagen, tenzij de vergadering bijeengeroepen is op verzoek van een of meer aandeelhouders die ten minste één/tiende van het kapitaal vertegenwoordigen, of door de commissarissen.

De raad van bestuur heeft het recht, tijdens de zitting van de gewone vergadering, de beslissing met betrekking tot de goedkeuring van de jaarrekening drie weken te verdagen. Deze verdaging doet geen afbreuk aan de andere genomen besluiten, dan de beslissing over de jaarrekening, behoudens andersluidende beslissing van de algemene vergadering hieromtrent. De volgende vergadering heeft het recht de jaarrekening definitief vast te stellen.

Artikel 27. Stemrecht

Elk aandeel geeft recht op één stem onverminderd de wettelijke beperkingen van het stemrecht verbonden aan aandelen.

Nochtans is de uitoefening van het stemrecht geschorst voor wat de niet volgestorte aandelen betreft, zolang de behoorlijk opgevraagde en opeisbare stortingen niet gedaan zijn.

De beslissingen worden genomen bij gewone meerderheid van stemmen; onverminderd de strengere aanwezigheids- en meerderheidsvereisten door de wet opgelegd in bijzondere gevallen.

Artikel 28. Notulen

Van elke algemene vergadering worden tijdens de vergadering notulen opgemaakt.

De notulen van de gewone en van de bijzondere algemene vergaderingen worden door de secretaris onder leiding van de voorzitter opgetekend in een daartoe bestemd register en worden aan het eind van de vergadering ondertekend door de secretaris en de voorzitter en door de aandeelhouders die het vragen.

Van elke buitengewone algemene vergadering, te houden ten overstaan van een notaris, wordt een authentiek proces-verbaal opgemaakt.

Artykuł 26. Zawieszenie zgromadzenia

Rada dyrektorów ma prawo jednokrotnie zawiesić każde nadzwyczajne lub specjalne zgromadzenie na trzy tygodnie, chyba że zgromadzenie zostało zwołane na wniosek jednego lub kilku akcjonariuszy reprezentujących co najmniej jedną dziesiątą kapitału, lub przez rewidentów.

Rada dyrektorów ma prawo, podczas sesji zwyczajnego zgromadzenia, odroczyć decyzję dotyczącą zatwierdzenia rocznego sprawozdania finansowego na okres trzech tygodni. Takie odroczenie nie wpływa na inne, podjęte już, decyzje, z wyjątkiem decyzji dotyczącej rocznego sprawozdania finansowego, chyba że walne zgromadzenie postanowi inaczej. Następne zgromadzenie ma prawo ostatecznie zatwierdzić roczne sprawozdanie finansowe.

Artykuł 27. Prawo głosu

Każda akcja daje prawo do jednego głosu, bez uszczerbku dla ograniczeń prawa głosu związanych z akcjami, przewidzianych w przepisach prawa.

Jednakże, wykonywanie prawa głosu jest zawieszone w odniesieniu do akcji nie w pełni opłaconych, dopóki należycie wezwane i wymagalne wpłaty nie zostaną dokonane.

Decyzje są podejmowane zwykłą większością głosów; bez uszczerbku dla surowszych wymogów dotyczących quorum i większości, nałożonych przez prawo w określonych przypadkach.

Artykuł 28. Protokół

Protokół z każdego walnego zgromadzenia jest sporządzany podczas zgromadzenia.

Protokół ze zwyczajnych i nadzwyczajnych walnych zgromadzeń jest sporządzany przez sekretarza pod kierownictwem przewodniczącego w przeznaczonym do tego rejestrze i jest podpisywany na końcu zgromadzenia przez sekretarza i przewodniczącego oraz przez akcjonariuszy, którzy o to wystąpią.

Protokół każdego specjalnego walnego zgromadzenia, odbywającego się w obecności notariusza, sporządza się w formie aktu notarialnego.

Artikel 29. Vruchtgebruik op aandelen

Is een aandeel met vruchtgebruik bezwaard, dan wordt de uitoefening van het aan dit aandeel verbonden stemrecht uitgeoefend door de vruchtgebruiker.

Artikel 30. Buitengewone algemene vergadering – statutenwijziging

De buitengewone algemene vergadering moet worden gehouden ten overstaan van een notaris; zij kan over een voorgestelde statutenwijziging alleen dan op rechtsgeldige wijze beraadslagen en besluiten, wanneer zij die aan de vergadering deelnemen ten minste de helft van het maatschappelijk kapitaal vertegenwoordigen.

Indien dit quorum niet is bereikt kan een tweede vergadering bijeengeroepen met zelfde agenda terzake besluiten treffen ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde aandelen.

Een wijziging van de statuten is alleen dan aangenomen, wanneer het voorstel drie/vierde van de stemmen verbonden aan de aanwezige aandelen heeft verkregen waarbij onthoudingen in de teller noch in de noemer worden meegerekend.

TITEL V. JAARREKENING – WINSTVERDELING

Artikel 31. Boekjaar – jaarrekening

Het boekjaar van de vennootschap gaat in op één september en eindigt op éénendertig augustus van ieder jaar.

Op het einde van elk boekjaar wordt de boekhouding afgesloten en maakt de raad van bestuur de inventaris, de jaarrekening en het jaarverslag op, overeenkomstig de wettelijke voorschriften.

De jaarrekening bestaat uit de balans, de resultatenrekening en de toelichting en vormt een geheel.

Artikel 32. Bestemming van het resultaat – reserve

De algemene vergadering beschikt op voorstel van de raad van bestuur over de bestemming van het resultaat. De winst, zoals die blijkt uit de resultatenrekening, kan slechts worden besteed met inachtneming van de wettelijke voorschriften met betrekking tot het aanleggen van de wettelijke reserve en de vaststelling van

Artykuł 29. Użytkowanie akcji

Jeżeli akcja jest obciążona prawem użytkowania, wówczas wykonywanie prawa głosu związanego z tą akcją przysługuje użytkownikowi.

Artykuł 30. Nadzwyczajne walne zgromadzenie – zmiana statutu

Nadzwyczajne walne zgromadzenie musi odbyć się w obecności notariusza; może ono ważnie obradować i podejmować uchwały w sprawie proponowanej zmiany statutu tylko wtedy, gdy w zgromadzeniu biorą udział reprezentanci co najmniej połowy kapitału zakładowego.

Jeżeli to quorum nie zostanie osiągnięte, możliwe jest zwołanie drugie zgromadzenie z tym samym porządkiem obrad, aby podjąć objęte nim uchwały niezależnie od liczby obecnych lub reprezentowanych akcji.

Zmiana statutu może zostać przyjęta tylko wtedy, gdy propozycja uzyskała trzy czwarte głosów związanych z obecnymi akcjami, przy czym głosy wstrzymujące się nie są wliczane ani do licznika, ani do mianownika.

TYTUŁ V. ROCZNE SPRAWOZDANIE FINANSOWE – PODZIAŁ ZYSKU

Artykuł 31. Rok obrotowy – roczne sprawozdanie finansowe

Rok obrotowy spółki rozpoczyna się pierwszego września i kończy trzydziestego pierwszego sierpnia każdego roku.

Na zakończenie każdego roku obrotowego księgi rachunkowe są zamykane, a rada dyrektorów sporządza inwentaryzację, roczne sprawozdanie finansowe i sprawozdanie roczne, zgodnie z przepisami prawa.

Roczne sprawozdanie finansowe składa się z bilansu, rachunku zysków i strat oraz informacji dodatkowej i stanowi całość.

Artykuł 32. Przeznaczenie wyniku – rezerwa

Walne zgromadzenie, na wniosek rady dyrektorów, decyduje o przeznaczeniu wyniku. Zysk, wynikający z rachunku zysków i strat, może być przeznaczony wyłącznie z zachowaniem przepisów ustawowych dotyczących tworzenia rezerwy ustawowej i ustalenia kwoty podlegającej

het voor uitkering in aanmerking komende bedrag, conform de toepasselijke wettelijke bepalingen.

De raad van bestuur bepaalt het tijdstip en de wijze van betaling der dividenden.

Artikel 33. Interimdividend

Aan de raad wordt de bevoegdheid verleend, met inachtneming van de wettelijke voorschriften, interimdividenden uit te keren.

TITEL VI. ONTBINDING – VEREFFENING

Artikel 34. Ontbinding

De vennootschap wordt ontbonden door besluit van een buitengewone algemene vergadering, door rechterlijke beslissing, of door de vaststelling dat ze van rechtswege eindigt.

Het besluit tot ontbinding kan slechts door de algemene vergadering worden genomen met inachtneming van de bijzondere door de wet voorgeschreven procedures.

De akte waarin het ontbindingsbesluit wordt vastgelegd moet in authentieke vorm worden opgemaakt en de notaris moet hierin na onderzoek het bestaan en 12 de externe wettigheid bevestigen van de rechtshandeling en formaliteiten die hebben geleid tot het besluit.

In zelfde akte worden de conclusies opgenomen van het controleverslag dat de commissaris, de revisor of de accountant heeft opgemaakt over de staat van activa en passiva die niet ouder mag zijn dan drie maanden voor het ontbindingsbesluit en die gevoegd is bij het bijzonder verslag opgesteld door de raad van bestuur waar het voorstel tot ontbinding wordt toegelicht.

Na haar ontbinding blijft de vennootschap als rechtspersoon voortbestaan voor haar vereffening.

Artikel 35. Benoeming van vereffenaars

De algemene vergadering van de ontbonden vennootschap kan te allen tijde en bij gewone meerderheid van stemmen een of meer vereffenaars benoemen of ontslaan.

Mochten er geen vereffenaars zijn benoemd, dan worden de bestuurders die op het tijdstip van de ontbinding in functie zijn, van rechtswege als vereffenaars beschouwd, evenwel zonder te beschikken over de bevoegdheden die de wet en de statuten met betrekking tot de verrichtingen van de vereffening toekennen aan de vereffenaar

podziałowi, zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.

Rada dyrektorów ustala termin i sposób wypłaty dywidend.

Artykuł 33. Dywidenda zaliczkowa

Radzie dyrektorów nadane jest uprawnienie do wypłaty dywidend zaliczkowych, z zachowaniem przepisów prawa.

TYTUŁ VI. ROZWIĄZANIE – LIKWIDACJA

Artykuł 34. Rozwiązanie

Spółka zostaje rozwiązana na mocy uchwały specjalnego walnego zgromadzenia, orzeczenia sądowego lub stwierdzenia, że wygasa z mocy prawa.

Uchwała o rozwiązaniu może być podjęta przez walne zgromadzenie wyłącznie z zachowaniem szczególnych procedur przewidzianych przez prawo.

Akt, w którym zostaje zatwierdzona uchwała o rozwiązaniu, musi być sporządzony w formie aktu notarialnego, a notariusz musi w nim, po przeprowadzeniu badania, potwierdzić istnienie i prawną skuteczność czynności prawnej oraz procedury, która doprowadziła do uchwały.

W tym samym akcie zamieszcza się wnioski ze sprawozdania z badania, które rewident, biegły rewident lub księgowy sporządził na temat stanu aktywów i pasywów, które nie może być starsze niż trzy miesiące przed uchwałą o rozwiązaniu i które jest załączone do sprawozdania specjalnego sporządzonego przez radę dyrektorów, w którym wyjaśniono wniosek o rozwiązanie.

Po rozwiązaniu spółka jako osoba prawna zachowuje swoją osobowość prawną w okresie likwidacji.

Artykuł 35. Powoływanie likwidatorów

Walne zgromadzenie spółki w likwidacji może w każdej chwili i zwykłą większością głosów powołać lub odwołać jednego lub kilku likwidatorów.

W przypadku braku powołanych likwidatorów, członkowie rady dyrektorów pełniący funkcje w chwili rozwiązania są z mocy prawa uważani za likwidatorów, jednakże bez przyznania im uprawnień, które ustawa i statut przyznają w zakresie czynności likwidacyjnych

benoemd in de statuten, door de algemene vergadering of door de rechtbank.

Artikel 36. Bevoegdheden van vereffenaars en wijze van vereffening

De vereffenaars zijn bevoegd tot alle verrichtingen die de wet hen toelaat, tenzij de algemene vergadering bij gewone meerderheid van stemmen anders besluit.

Na betaling van alle schulden, lasten en kosten van vereffening of na consignatie van de nodige gelden om die te voldoen, verdelen de vereffenaars het netto-actief, in geld of in effecten, onder de aandeelhouders naar verhouding van het aantal aandelen dat zij bezitten.

In zoverre het aantal aandelen zonder stemrecht niet meer dan één/derde van het maatschappelijk kapitaal vertegenwoordigt, geven deze aandelen een preferent recht op de verdeling van het saldo dat overblijft na vereffening, waarvan het bedrag niet lager mag zijn dan dat toegewezen aan de houders van aandelen met stemrecht.

Tevens worden de goederen die nog in natura voorhanden zijn, op dezelfde wijze verdeeld.

Indien op alle aandelen niet in gelijke verhouding is gestort, moeten de vereffenaars, alvorens over te gaan tot de in het vorige lid bepaalde verdeling, met dit onderscheid van toestand rekening houden en het evenwicht herstellen door alle aandelen op een volstreekte voet van gelijkheid te stellen, hetzij door inschrijving van bijkomende stortingen ten laste van de effecten waarop niet voldoende is gestort, hetzij door voorafgaande terugbetalingen, in geld of in effecten, ten bate van de in een hogere verhouding volgestorte effecten.

Indien bewijzen van deelgerechtigdheid bestaan in vervanging van afgeloste kapitaalaandelen komen deze bewijzen niet in aanmerking voor terugbetaling van hun inbreng.

De gelijkheid met de niet afgeloste aandelen wordt door de vereffenaars hersteld door vooruitbetaling aan de houders van kapitaalaandelen van het bedrag van de nominale waarde van hun inbreng.

TITEL VII. ALGEMENE BEPALINGEN

Artikel 37. Woonstkeuze

likwidatorowi powołanemu w statucie, przez walne zgromadzenie lub przez sąd.

Artykuł 36. Kompetencje likwidatorów i sposób likwidacji

Likwidatorzy są uprawnieni do wykonywania wszelkich czynności dozwolonych im przez prawo, chyba że walne zgromadzenie zwykłą większością głosów postanowi inaczej.

Po uregulowaniu wszystkich długów, zobowiązań i kosztów likwidacji lub po złożeniu do depozytu niezbędnych środków na ich pokrycie, likwidatorzy dzielą aktywa netto, w gotówce lub w papierach wartościowych, między akcjonariuszy proporcjonalnie do liczby posiadanych przez nich akcji.

W zakresie, w jakim akcje bez prawa głosu nie reprezentują więcej niż jednej trzeciej kapitału zakładowego, akcje te dają preferencyjne prawo do podziału majątku pozostałego po likwidacji, którego kwota nie może być niższa niż przypisana posiadaczom akcji z prawem głosu.

W ten sam sposób dzielone są również towary, które są nadal dostępne w naturze.

Jeżeli wszystkie akcje nie zostały opłacone w równych proporcjach, likwidatorzy, przed przystąpieniem do podziału określonego w poprzednim ustępie, muszą uwzględnić tę różnicę i przywrócić równowagę, stawiając wszystkie akcje na absolutnie równej stopie, poprzez zapis dodatkowych wpłat na koszt papierów wartościowych, na które nie wpłacono wystarczającej kwoty, lub poprzez wcześniejsze zwroty, w gotówce lub w papierach wartościowych, na rzecz papierów wartościowych, które zostały opłacone w wyższej proporcji.

Jeżeli świadectwa udziałowe istnieją w zastępstwie umorzonych akcji kapitałowych, świadectwa te nie kwalifikują się do zwrotu ich wkładów.

Równość z akcjami nieumorzonymi jest przywracana przez likwidatorów poprzez wypłatę zaliczki posiadaczom akcji kapitałowych w wysokości nominalnej wartości ich wkładu.

TYTUŁ VII. POSTANOWIENIA OGÓLNE

Artykuł 37. Wybór adresu do doręczeń

Iedere bestuurder, dagelijks bestuurder en vereffenaar kan voor de duur van zijn opdracht woonstkeuze op de maatschappelijke zetel van de vennootschap doen, waar hem dagvaardingen en betekeningen betreffende de zaken van de vennootschap en de verantwoordelijkheid voor zijn bestuur, geldig kunnen worden gedaan met uitzondering van de oproepingen die zullen gebeuren overeenkomstig deze statuten.

De vennoten zijn verplicht de vennootschap kennis te geven van elke verandering van woonplaats. Bij ontstentenis van kennisgeving worden zij geacht keuze van woonplaats te hebben gedaan in hun vroegere woonplaats.

Artikel 39. Wettelijke bepalingen

De vermeldingen in de statuten die een letterlijke weergave zijn van de wettelijke bepalingen van het Wetboek van Vennootschappen en Verenigingen worden enkel vermeld ter inlichting en verwerven hierdoor niet het karakter van statutaire bepaling.

Každý člen rady dyrektorů, dyrektor běžící a likvidátor může na čas trvání své kadence dokonać wyboru adresu doręczeń w siedzibie spółki, gdzie wezwania i doręczenia dotyczące spraw spółki oraz odpowiedzialności za jego zarząd mogą być skutecznie dokonane, z wyjątkiem zawiadomień, które będą dokonywane zgodnie z niniejszym statutem.

Akcjonariusze są zobowiązani do powiadomienia spółki o każdej zmianie miejsca zamieszkania. W przypadku braku powiadomienia, uważa się, że dokonali wyboru adresu do doręczeń w swoim poprzednim miejscu zamieszkania.

Artykuł 39. Przepisy ustawowe

Odniesienia w statucie, które są bezpośrednim odzwierciedleniem przepisów Kodeksu Spółek i Stowarzyszeń, są zamieszczone wyłącznie dla informacji i nie nabywają przez to charakteru postanowienia statutowego.